



**VOTER INFORMATION PAMPHLET**

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30  
of Pima County, Arizona  
SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 3, 2015**

**FOLLETO INFORMATIVO DE ELECTOR**

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 30 de SAHUARITA  
del Condado de Pima, Arizona  
ELECCIÓN ESPECIAL  
3 de noviembre de 2015**

*La versión en español empieza en la Página 26*

---

Issued by / Publicado por  
Linda Lee Arzoumanian, Ed.D.  
Pima County School Superintendent/  
Superintendente Escolar del Condado de Pima



**TO THE VOTERS OF  
SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30**

On Tuesday, November 3, 2015, a Special Election will be held in the Sahuarita Unified School District No. 30 of Pima County, Arizona. Registered voters of the Sahuarita Unified School District will have the opportunity to vote on an important financial matter.

The registered voters of Sahuarita will be asked for approval for \$40 Million in School Improvement Bonds. Your responsibility will be to indicate whether this bond authorization should be approved. This voter information pamphlet is provided to help you make an informed decision. Please review the information carefully and cast your vote on **ELECTION DAY - NOVEMBER 3, 2015.**

This issue will be on your ballot as:

**PROPOSITION 436 - \$40 MILLION SCHOOL IMPROVEMENT BONDS**

By casting your vote, you will fulfill a vital civic duty to your school district to determine a course of action that is consistent with your wishes for the education of the students of your community.

An important choice lies ahead and I want to thank you for taking the time to study this important matter. I also want to thank you for making your voice heard through your vote. It is my hope that the information in this pamphlet will be a helpful tool as you participate in your school district election.

Sincerely,

Linda Lee Arzoumanian, Ed.D.  
Pima County School Superintendent

## DISTRICT CONTACT INFORMATION

Should constituents have any question about the contents of this Information Pamphlet or would like specific details on the below question, please contact:

**Dr. Manny Valenzuela, Superintendent  
Sahuarita Unified School District No. 30  
350 W. Sahuarita Road  
Sahuarita, Arizona 85629**

[mvalenzuela@sahuarita.net](mailto:mvalenzuela@sahuarita.net)  
**(520) 625-3502**

This Information Pamphlet has been prepared for the qualified electors of Sahuarita Unified School District No. 30 by the Office of the Pima County School Superintendent pursuant to Arizona Revised Statutes § 15-492.

## REQUEST FOR STATEMENTS

In compliance with Arizona Revised Statutes, the Pima County School Superintendent invited the public to prepare arguments for OR against the ballot question set for the November 3, 2015 Special Election to be held in the Sahuarita Unified School District.

The notice was published in the area newspaper listed below:

*Green Valley News*            July 8, 2015  
   July 15, 2015

Spelling, grammar, and punctuation are reproduced exactly as submitted in the arguments. The names of the persons submitting written arguments were included as authorized by law.

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30**  
**A STATEMENT AS TO WHY A**  
**SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION HAS BEEN CALLED**  
**ELECTION DAY – NOVEMBER 3, 2015**

In 2014, the Governing Board of Sahuarita Unified School District approved the *SUSD 2020 Directions Plan*. This plan creates proactive clarity to the organizational mission of intentionally working as a community to deliver an excellent educational opportunity for every student to be successful. An important element of this plan is providing the facilities and physical resources to deliver the service targets. The School District has continued to grow, an average of 3.6% annually over the last five years. The District has a proactive plan to meet this growth. However, the State funding program for new school construction remains uncertain. At the current time, the available space capacity at several schools will foreseeably create overcrowding situations within the time frame of the next two to three years. Second, in the last five years, the District has experienced close to \$8,000,000 in State funding reductions. Most of this has been in resources for capital outlay. This year, the State funding to Sahuarita Unified School District #30 for this category is approximately \$2,600,000. However, the State has reduced this by about \$2,200,000 as part of its budget reduction efforts, leaving the District with about \$400,000 for all of these objectives. This is a decrease of about 85%. These funds, now called District Additional Assistance (DAA), are used to make major physical improvements in the school plant, along with purchases of pupil transportation vehicles. Additionally, these dollars are used to purchase major instructional resources, such as updated textbooks, technology, and furniture and equipment.

The \$40,000,000 bond would provide local, phased investment to support these mission objectives. These specific objectives include:

- Intentional and proactive construction of additional, permanent educational spaces to achieve our shared vision and meet ongoing growth related needs for facilities.
- Proactive, phased and organized renovation of existing systems and schools, including HVAC mechanical systems, roofing, energy improvements, needed remodeling, carpeting, plumbing, and electrical upgrades for technology. These proactive initiatives will support the objective of providing modern, safe, effective, and energy efficient educational facilities for our students, at all schools. This will also make maximum use of operating dollars by further enhancing the energy efficiency of our systems in the physical plant.

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30**  
**A STATEMENT AS TO WHY A**  
**SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION HAS BEEN CALLED**  
**ELECTION DAY – NOVEMBER 3, 2015 (cont'd)**

- Methodical replacement of transportation vehicles, in a timely and calculated manner, with modern, climate controlled, and reliable vehicles. The District school buses currently log about 3,000 miles daily, over 600,000 annually, in delivering service to students across 606 square miles.
  
- Purchasing major equipment, furniture and technology for school buildings.

The estimated cost of the proposed bond measure, based upon current data, is expected to be approximately an additional \$60 per year for the average residential homeowner of a home with an property value of \$124,410. Furthermore, given school related reductions in the taxes for the new fiscal year, the net cost for the same homeowner is expected to be approximately neutral for school taxes. In other words, this measure is not expected to raise the school taxes beyond the past year. Of course, these determinations vary from year to year based upon multiple variables, including growth and total assessed value. However, this is a good faith estimate based upon current data.



**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30**  
**NOVEMBER 3, 2015**

**STATE OF ARIZONA**  
**SCHOOL FACILITIES BOARD**

**Capital Plan Executive Summary**

**District: Sahuarita Unified School District**  
**CTD: 100230**

A.R.S. §§ 15-481 and 15-491 provide that the informational report prepared by the county school superintendent pursuant to an election to exceed the capital outlay revenue limit or to issue class B bonds or Impact Aid Revenue bonds for a school district contain an executive summary of the district's most recent capital plan as submitted to the Arizona School Facilities Board. The following executive summary contains the district's New Construction request as submitted in its September 1, 2014 Capital Plan, the district revision of that plan (if applicable), and the New Construction projects conceptually approved for the district by the School Facilities Board as of June 1, 2015.

**September, 2014 District Submittal**

Districts were required to submit a 2015 capital plan to the School Facilities Board by September 1, 2014 if the district believed that additional square footage would be required for schools (exclusive of district administrative space) by the fall of 2018, or additional land for new school facilities would be required by the fall of 2024. The required information included a description of the additional square footage requested and enrollment projections for the district. Following is a summary of the additional square footage requested by the district. The additional square footage is shown in the year in which the district requested the additional square footage to open.

FY 2016	FY 2017	FY 2018	FY 2019	FY 2020	FY 2021	FY 2022	FY 2023
				K-8 with capacity for 924 students (005N)			K-8 with capacity for 693 students (006N)

**New Construction Projects Conceptually Approved by the School Facilities Board as of June 1, 2015**

Identified below are the new facilities conceptually approved by the School Facilities Board as of June 1, 2015. **The conceptual approval of projects does not commit funding**, but demonstrates the projected need for new facilities based on current demographic projections for the district. The additional square footage is shown in the year in which the School Facilities Board projects that the district will exceed capacity and will be eligible for the additional square footage to be awarded. Funding for new facilities becomes available in the fiscal year following the award, subject to legislative appropriation.

FY 2016	FY 2017	FY 2018	FY 2019	FY 2020	FY 2021	FY 2022	FY 2023
			K-8 with capacity for 924 students (005N) (Conceptual)			K-8 with capacity for 693 students (006N) (Conceptual)	

**Reviewed and Approved by:**  
 Philip G. Williams  
 Interim Executive Director

**Date:**  
 June 17, 2015

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30  
SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION -- NOVEMBER 3, 2015**

**PROPOSED CAPITAL IMPROVEMENTS**

The following table presents the capital improvements expected to be paid from bond proceeds, the estimated cost of each capital improvement, the estimated average annual tax rate associated with each capital improvement and the estimated cost associated with each capital improvement for the owner of a single family home that is valued at \$100,000:

Proposed Capital Improvements	Estimated Costs (a)	Estimated Average Annual Tax Rate (b)	Estimated Annual Cost to Owner of a Home Valued at \$100,000 (b)
<b>Non-Administrative Purposes</b>			
Constructing new school facilities, classroom additions and modular replacements	\$22,500,000	\$0.2684	\$26.84
Renovating and improving school facilities	8,500,000	0.1014	10.14
Purchasing pupil transportation vehicles	4,000,000	0.0477	4.77
Purchasing equipment and technology	3,500,000	0.0417	4.17
<b>Subtotal of Non-Administrative Capital Improvements</b>	<b>\$38,500,000</b>	<b>\$0.4592</b>	<b>\$45.92</b>
<b>Administrative Purposes</b>			
Construct Learning Center	\$1,500,000	\$0.0179	\$1.79
<b>Subtotal of Administrative Capital Improvements</b>	<b>\$1,500,000</b>	<b>\$0.0179</b>	<b>\$1.79</b>
<b>TOTAL</b>	<b>\$40,000,000</b>	<b>\$0.4771</b>	<b>\$47.71</b>

- Reflects estimates for construction or acquisition of such improvements, together with all necessary incidental costs related thereto.
- The estimated average annual tax rate and estimated annual cost are based on the average annual tax rate over the life of the proposed bond issue and other financing assumptions which are subject to change.

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30  
SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION -- NOVEMBER 3, 2015**

**FINANCIAL INFORMATION**

The Sahuarita Unified School District No. 30 ("District") is requesting a bond authorization of \$40,000,000. The District has a 2015-2016 constitutional debt limit of approximately \$91,601,798 and has approximately \$38,215,000 aggregate principal amount of general obligation debt outstanding.

**ESTIMATED BOND ISSUE COST TO TAXPAYERS**

If the November 3, 2015 bond election is successful, the District expects to sell bonds by means of a phased bonding program conducted over the next four years. The estimated costs of issuance associated with each sale of bonds is approximately \$60,000. The interest rate borne by the bonds would be determined by market conditions that exist at the time of sale, but in no event would the maximum interest rate on the bonds exceed 12% per annum. Repayment of both principal and interest on the bonds would occur over a period of not to exceed twenty years from their issuance. **The estimated total cost of the proposed bond authorization, including principal and interest, is \$60,215,442.**

The bonds will be repaid from a levy of ad valorem property tax on all taxable property within the District.



**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30  
OF PIMA COUNTY, AZ**

**November 3, 2015 \$40 Million Bond Program**

*Estimated Debt Service Requirements and Projected Impact on Secondary Property Tax Rate*

Fiscal Year	Combined Valuation (b)	Bonds Currently Outstanding			School Improvement Bonds Proposed to be Issued (a)				Estimated Combined	
		Principal	Interest	Bond Tax Rate (c)	Principal	Interest (d)	Debt Service	Bond Tax Rate (c)	Debt Service	Bond Tax Rate (c)
2014/15	\$311,158,214	\$2,980,000	\$1,868,666	1.50					\$4,848,666	1.50
2015/16	299,026,901	3,120,000	1,824,616	1.65					4,944,616	1.65
2016/17	330,439,132	3,375,000	1,693,576	1.53		\$666,667	\$666,667	0.20	5,735,243	1.74
2017/18	372,141,987	3,610,000	1,557,784	1.39	\$225,000	1,200,000	1,425,000	0.38	6,592,784	1.77
2018/19	419,107,923	3,755,000	1,410,569	1.23	675,000	1,747,083	2,422,083	0.58	7,587,653	1.81
2019/20	472,001,164	3,895,000	1,253,891	1.09	1,325,000	2,296,667	3,621,667	0.77	8,770,558	1.86
2020/21	531,569,761	2,830,000	1,089,275	0.74	3,875,000	2,038,750	5,913,750	1.11	9,833,025	1.85
2021/22	544,987,044	2,940,000	964,768	0.72	4,155,000	1,842,250	5,997,250	1.10	9,902,018	1.82
2022/23	558,742,991	2,055,000	833,110	0.52	5,520,000	1,624,750	7,144,750	1.28	10,032,860	1.80
2023/24	572,846,149	2,235,000	733,823	0.52	5,790,000	1,323,125	7,113,125	1.24	10,081,948	1.76
2024/25	587,305,284	1,850,000	625,128	0.42	1,075,000	994,238	2,069,238	0.35	4,544,366	0.77
2025/26	602,129,380	1,935,000	512,925	0.41	1,130,000	936,688	2,066,688	0.34	4,514,613	0.75
2026/27	617,327,649	2,025,000	395,334	0.39	1,195,000	876,175	2,071,175	0.34	4,491,509	0.73
2027/28	632,909,535	2,115,000	272,038	0.38	1,255,000	812,175	2,067,175	0.33	4,454,213	0.70
2028/29	648,884,722	2,215,000	143,036	0.36	1,320,000	744,950	2,064,950	0.32	4,422,986	0.68
2029/30	665,263,136	260,000	7,696	0.04	1,400,000	674,250	2,074,250	0.31	2,341,946	0.35
2030/31	682,054,956		0	0.00	1,470,000	599,250	2,069,250	0.30	2,069,250	0.30
2031/32	699,270,616		0	0.00	1,545,000	520,463	2,065,463	0.30	2,065,463	0.30
2032/33	716,920,814		0	0.00	1,635,000	437,650	2,072,650	0.29	2,072,650	0.29
2033/34	735,016,518		0	0.00	1,720,000	350,000	2,070,000	0.28	2,070,000	0.28
2034/35	753,568,974		0	0.00	1,815,000	257,800	2,072,800	0.28	2,072,800	0.28
2035/36	772,589,710		0	0.00	1,405,000	160,475	1,565,475	0.20	1,565,475	0.20
2036/37	792,090,545		0	0.00	970,000	83,288	1,053,288	0.13	1,053,288	0.13
2037/38	812,083,599		0	0.00	500,000	28,750	528,750	0.07	528,750	0.07
		<u>\$41,195,000</u>	<u>\$15,186,237</u>		<u>\$40,000,000</u>	<u>\$20,215,442</u>	<u>\$60,215,442</u>			

Average Annual Tax Rate = \$0.4771

- (a) Assumes bonds issued in four series.
- (b) Fiscal year 2014/15 is actual. Fiscal year 2015/16 is the preliminary net limited assessed value; fiscal years 2016/17 through and including 2020/21 assume 12.62% growth and subsequent years assume 2.52% growth. The valuation is also adjusted to reflect the scheduled statutory assessment ratio phase down from 18.5% to 18% in class 1 beginning in 2016/17 and from 16% to 15% in class 2 beginning 2016/17. Includes Salt River Project in-lieu property value.
- (c) Bond tax rates are per \$100 of assessed valuation. Subsequent projected tax rates are not adjusted for interest earnings, arbitrage rebate or delinquent tax collections (if any).
- (d) Interest on the bonds is estimated between 5.00% and 5.75% for the phased bonding program.

<b>SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30</b> <b>SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION -- NOVEMBER 3, 2015</b>
--

**ESTIMATED TAX IMPACT**

The following tables illustrate the estimated annual and monthly cost to taxpayers, including principal and interest, based on varying types of property, property values and assessed values. To determine your estimated tax increase, refer to your property tax statement which identifies the specific assessed value of your property.

ESTIMATED AVERAGE ANNUAL BOND TAX RATE PER \$100  
OF ASSESSED VALUATION: \$0.4771

**RESIDENTIAL PROPERTY**  
(Assessed at 10% of full cash value)

<i>Value for Tax Purposes(a)</i>	<i>Assessed Value</i>	<i>Estimated Average Annual Cost (b)</i>	<i>Estimated Average Monthly Cost (b)</i>
\$124,410 (c)	\$12,441 (c)	\$59.36	\$4.95
100,000	10,000	47.71	3.98

**The tax impact over the term of the bonds on an owner-occupied residence valued by the County Assessor at \$250,000 is estimated to be \$137.79 per year for 22 years, or \$3,031.49 total cost. (d)**

**COMMERCIAL PROPERTY**  
(Assessed at 18.5% of full cash value) (e)

<i>Value for Tax Purposes(a)</i>	<i>Assessed Value</i>	<i>Estimated Average Annual Cost (b)</i>	<i>Estimated Average Monthly Cost (b)</i>
\$790,270 (c)	\$146,200 (c)	\$697.42	\$58.13
1,000,000	185,000	882.64	73.55

**The tax impact over the term of the bonds on commercial property valued by the County Assessor at \$1,000,000 is estimated to be \$992.12 per year for 22 years, or \$21,826.72 total cost. (d)**

**AGRICULTURAL AND OTHER VACANT PROPERTY**  
(Assessed at 16% of full cash value) (f)

<i>Value for Tax Purposes(a)</i>	<i>Assessed Value</i>	<i>Estimated Average Annual Cost (b)</i>	<i>Estimated Average Monthly Cost (b)</i>
\$22,938 (c)	\$3,670 (c)	\$17.51	\$1.46
100,000	16,000	76.34	6.36

**The tax impact over the term of the bonds on agricultural or other vacant property valued by the County Assessor at \$100,000 is estimated to be \$82.68 per year for 22 years, or \$1,818.89 total cost. (d)**

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30**  
**SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION -- NOVEMBER 3, 2015**

**ESTIMATED TAX IMPACT (*cont'd*)**

- a) Value for tax purposes is the full cash value of your property as it appears on your tax bill and does not necessarily represent the market value. Beginning with fiscal year 2015-2016, this value cannot increase by more than 5% from the prior year if the property has not changed. For commercial property, only locally assessed property is subject to this limit.
- b) Cost based on the estimated average bond tax rate over the life of the bond issue and other financing assumptions which are subject to change.
- c) Estimated average value of owner-occupied residential properties, commercial properties or agricultural and vacant properties, as applicable, within the District as provided by the Arizona Department of Revenue.
- d) Assumes the net assessed valuation of the property changes at the lesser of 5% or half the rate of the District's total net assessed value shown on the projected debt service schedule.
- e) Assessment ratio will phase down to 18.0% in tax year 2016 and thereafter.
- f) Assessment ratio will be reduced to 15.0% in tax year 2016 and thereafter.

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30**  
**SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION- NOVEMBER 3, 2015**  
**FULL TEXT OF THE BALLOT MEASURE**

**PROPOSITION NO. 436**

Shall Sahuarita Unified School District No. 30 of Pima County, Arizona, be allowed to issue and sell general obligation bonds in the principal amount of not to exceed \$40,000,000 to provide money for the following purposes:

- Constructing school buildings
- Renovating school buildings;
- Purchasing pupil transportation vehicles;
- Acquiring by purchase or lease school lots;
- Improving school grounds, including adjacent ways thereto;
- Supplying school buildings with furniture, equipment and technology;
- Liquidating indebtedness incurred for the purposes set forth herein:
- Providing all utilities and other capital items necessary for the construction and renovation of school buildings and for improving school grounds;
- Paying all architectural, design, engineering, project and construction management and other costs incurred in connection with the purposes set forth above; and
- Paying all legal, financial and other costs in connection with issuance of the bonds?

The bonds will bear interest at rates not exceeding 12% per year. Interest may be evidenced by separate certificates and will be paid on January 1 and July 1 of each year until the bonds mature. The bonds, and any bonds issued to refund the District's bonds, may be sold at prices that include premiums not greater than permitted by law. The bonds, may be refunded by the issuance of refunding bonds of a weighted average maturity of less than 75% of the weighted average maturity of the bonds being refunded. Bonds will be in the denominations of \$5,000 each or in multiples of \$5,000 and will mature on the first day of July in years determined by the District's governing board. The bonds shall mature over a period of not (i) less than 1 year (or a portion thereof) or (ii) more than 20 years from the date of their issuance. The issuance of these bonds will result in an annual levy of property taxes sufficient to pay the debt on the bonds.

The capital improvements that are proposed to be funded through this bond issuance are to exceed the State standards and are in addition to monies provided by the State. Sahuarita Unified School District is proposing to issue Class B general obligation bonds totaling \$40,000,000 to fund capital improvements over and above those funded by the State. Under the Students FIRST capital funding system, Sahuarita Unified School District is entitled to State monies for new construction and renovation of school buildings in accordance with State law.

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30  
SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION- NOVEMBER 3, 2015  
FULL TEXT OF THE BALLOT MEASURE (Cont'd)**

A "YES" VOTE SHALL AUTHORIZE THE SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30 OF PIMA COUNTY, ARIZONA GOVERNING BODY TO ISSUE AND SELL \$40,000,000 OF SCHOOL IMPROVEMENT BONDS OF THE DISTRICT TO BE REPAID WITH SECONDARY PROPERTY TAXES.

A "NO" VOTE SHALL NOT AUTHORIZE THE SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30 OF PIMA COUNTY, ARIZONA GOVERNING BODY TO ISSUE AND SELL SUCH BONDS OF THE DISTRICT.

<b>BOND APPROVAL, YES</b>	<input type="checkbox"/>
<b>BOND APPROVAL, NO</b>	<input type="checkbox"/>

*At the discretion of the County Elections Department, the question set forth above may be presented on the actual ballot in summary form, reading substantially as follows:*

A "yes" vote shall authorize the Sahuarita Unified School District Governing Board to issue and sell \$40,000,000 of school improvement bonds of the District.

A "no" vote shall not authorize the Sahuarita Unified School District Governing Board to issue and sell such school improvement bonds of the District.

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30**  
**SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION- NOVEMBER 3, 2015**

*Arguments in Favor of Proposition No. 436*

I am in full support of the Bond Proposal request for Sahuarita Unified School District #30 at this time. The Sahuarita District is continuing to grow at an average of 3% of new students each year, which equates to approximately 180 new students throughout the district. Most of this growth is currently at the elementary and middle school level. If you approximate 30 students per classroom, this adds up to 5 classrooms each year. Currently most of our schools are at capacity, or close to.

If a bond passes this year, it will take several years to begin selling bonds as needed, acquire suitable land with access to utilities, go to bid for architectural services, as well as a contractor, and then build a new school. Realistically, a new school could not open until at least the 2018-19 school year.

Also, as good stewards of the taxpayers' dollars, we need to consider basic maintenance and upgrades to our current buildings. When basic maintenance is put off, repairs become exponentially more expensive – just as in the case with our own homes and vehicles.

Elaine Hall  
School Board Member

---

A healthy public school system is essential for any community to thrive.

Sahuarita has continued to grow, even through the economic down turn, and is poised to continue growing at increasing rates. Sahuarita Unified School District will need to build new capacity and replace existing infrastructure over the coming years. It is up to us as residents of Sahuarita to decide if SUSD will have the funds to maintain a quality environment for our students.

In the late 90's, in response to litigation, the State of Arizona assumed responsibility for funding major repairs, remodeling and new construction of school facilities. However, the State has not met that obligation since the economic down turn.

While it is frustrating to consider a local tax measure to meet basic needs that are theoretically the responsibility of the State, waiting until the State general fund returns to a level where the School Facilities Board might be adequately funded will not work. Our children will not get to repeat their K-12 experience; their opportunities will be lost.

I urge you to vote YES on Proposition 436 to help maintain a healthy public school system and allow our community to continue to thrive.

J. Christopher Ackerley  
Arizona State Representative LD2  
Resident of Sahuarita  
Parent of SUSD students

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30  
SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION- NOVEMBER 3, 2015**

*Arguments in Favor of Proposition No. 436 (cont'd)*

**YES on 436!**

Good schools with modern, up-to-date classrooms, buildings, buses, equipment and other capital facilities are critical to a safe, healthy learning environment for our children. That's why the Sahuarita Wins 2015 Committee asks you to support Proposition 436 this November to allow the Sahuarita Unified School District to sell bonds to finance needed school repairs, purchase safer school buses and construct new classroom facilities.

SUSD has done a remarkable job for many years cost effectively maintaining its buildings, facilities and bus fleet as it continues to grow. But some of these are now well over 50 years in age and are simply in need of replacement and reinvestment to address safety, obsolescence, and growing student population.

The cost is an affordable \$5/month for the average homeowner (only \$1.25/month when considering the expiring capital override levy). That's it.

SUSD continues to grow in popularity because of the quality of education it provides. A high quality, safe and modern public school system is not only fantastic for our kids, but it translates directly into higher property values, quality growth and more desirable community.

Please Vote YES on Proposition 436

Tim Campbell, Co-Chair

Sahuarita Wins 2015 Committee

Jeremy Sharpe

Co-Chair

---

The Green Valley/Sahuarita Chamber of Commerce urges you to vote YES on Proposition 436 this November. Proposition 436 would authorize the Sahuarita Unified School District to take advantage of low interest rates and issue up to \$40 million in bonds to finance badly needed school facility repairs, construct new quality classrooms and needed building additions, and purchase new school buses to safely replace the oldest buses in the fleet – all for the cost of around \$5 to \$7/month for the owner of a \$150,000 to \$200,000 home.

SUSD is growing in popularity because of the recognized quality of education and families are choosing to move here – which is helping to revive our local economy. One of the keys to maintaining quality and success at SUSD is a commitment to periodic and strategic investments in capital facilities, improvements and infrastructure – just like in any business. Voting YES on Proposition 436 will ensure that SUSD can safely and affordably accommodate the growing student population with needed facilities, smaller class sizes and high-quality education- all for a low cost. We believe that's good for our schools, community and businesses!

Board of Directors, Green Valley/Sahuarita Chamber of Commerce & Visitors Center  
Carl Smith, Board Chairman

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30  
SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION- NOVEMBER 3, 2015**

*Arguments in Favor of Proposition No. 436 (cont'd)*

The Southern Arizona Home Builders Association supports the Sahuarita Unified School District's Proposition 436. Quality schools have been, and will continue to be, necessary for the future success of Sahuarita.

Proposition 436 will provide much needed funds allowing Sahuarita Unified School District to continue providing high quality education. These funds will be invested in providing children and teachers with new technology and facilities which will enhance and strengthen the quality of education in Sahuarita.

A high quality, successful school system is critical to the long term health and viability of a community. A quality school system is critical to attracting employers, new families and outside investment. Future employers will look first at Sahuarita's ability to provide an educated workforce before making investments which will create jobs, expand the tax base, increase property values and strengthen neighborhoods.

It is critical Sahuarita invest in its future by investing in its school system. We encourage you to help build a better community and support Proposition 436.

David Godlewski  
Southern Arizona Home Builders Association (SAHBA)

---

I am writing to ask for your continued support of the Sahuarita Unified School District #30 by voting YES on school bond Proposition 436 this November.

Monies from this \$40 million bond will be used to construct new facilities, renovate and improve current facilities and purchase new busses, technology and equipment in our growing district.

Our district is over 600 square miles requiring extensive use of busses to transport our students. Our current fleet of busses continues to age, new busses will insure the safety of bus riders. In addition, as our district grows we have a responsibility to maintain SUSD's high standards of instruction and provide the classroom space, desks, books and technology needed to reach these standards. Construction of new schools, maintenance of current facilities and purchase of instructional materials continue to be of high importance because we all know that cramped, hot and unsafe classrooms are not conducive to a positive learning environment.

Again, I ask for your support and trust of SUSD #30 that they will continue to be good stewards of public monies to provide an exceptional education to our students.

Kris Ham



**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30**  
**SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION- NOVEMBER 3, 2015**

*Arguments in Favor of Proposition No. 436 (cont'd)*

I am voting "YES" for the Sahuarita Unified School Districted (SUSD) #30 Bond Election.

Having served on the SUSD Governing Board since 2004, I've never been more concerned about the state's reduction in funding for public education, an astounding \$113 million from K-12 education this year alone. That means an 85% cut in capital funding for SUSD. Yet, Sahuarita continues to lead in new home construction, growth and student enrollment.

Thanks to voter support, SUSD is a shining star in academic excellence and exemplary community partnerships. Our students are formidable competitors in academics achievement and scholarships, varsity sports, fine arts, robotics, and Naval Junior ROTC, just to name a few.

To remain a shining star, I'm asking voters to support the SUSD bond election, ensuring the district can maintain and improve infrastructure that supports student achievement and district growth. Support the district's commitment to providing premier facilities, current technology, new and modern school buses, and up-to-date instructional space.

For information about this proposal, please visit [www.susd30.us](http://www.susd30.us)  
Vote "YES" for the SUSD Bond.

Diana S. Kellermeyer  
SUSD Governing Board President

---

I encourage everyone to Vote YES on Proposition 436 this November! Over the past few years the Sahuarita Unified School District's student enrollment has continued to grow rapidly. State lawmakers reduced more than \$113 million from K-12 education this year. This past year alone the school district suffered a 85 percent cut in capital funding from the state. Degradation of school infrastructure is a sure way to increase future maintenance and repair, and replacement costs. The passage of this bond will provide the much needed investment for school renovations, new classroom construction, new buses, security and instructional equipment.

Due to the loss of the school district's capital override and the governing board opting not to use the adjacent ways tax levy this year, it is possible that homeowners will see no increase in tax levies for school related taxes for this year. The capital projects proposed to be funded are fundamentally necessary to maintain smaller class sizes and to continue delivering a first class education to ur students. I respectfully ask you to vote YES on Proposition 436!

Tom Murphy  
Governing Board Member  
Parent

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30**  
**SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION- NOVEMBER 3, 2015**

***Arguments in Favor of Proposition No. 436 (cont'd)***

Rancho Sahuarita supports SUSD's proposed school bond because investing in education adds value to our residents' lives, property values and our community. Quality schools have always been the cornerstone of Sahuarita, and parents expect SUSD to continue to provide their children a well-rounded education.

The new bond infuses the school district with the necessary resources to continue providing safe campuses and maintaining small class sizes that allow for individualized attention.

Since almost 100% of future jobs will require at least a high school education, everyone benefits from a strong school system that produces an educated workforce. Educated children become successful adults and their independence lessens future financial burdens on their parents. Our educated and trained talent pool will attract quality employers to the area, providing our children the opportunity to raise their families in Southern Arizona.

Great schools create great communities. A quality education is not cheap, but ignorance will cost far more. Please support a bright future for the children of Sahuarita by voting yes on Proposition 436.

Robert M. Sharpe  
Founder, Rancho Sahuarita

---

With significantly reduced capital funding and the Arizona School Facilities Board's (ASFB) inability to build schools, SUSD#30 will need new facilities and replacement of outdated temporary classrooms prior to receiving any state funding. It is imperative that we, as a community, prepare to meet the needs of our growth by passing a local bond. With four children in the district, the number of students in each classroom is as important to me as it is to you; classroom capacity and overcrowding are only a few short years away. I encourage everyone to vote YES to insure the the district has bonding capacity in place before classroom sizes reach unacceptable levels. Voting YES will give our local district control to build schools that meet the needs of our students instead of the ASFB mandating school sizes, such as, large K-8 school sites. Voting YES allows the district to meet the demands of growth with the type and size of school best for our children, not simply the size and type regulated by the ASFB.. A YES VOTE will prevent overcrowding and allow for local choice in the building of facilities we all would be proud our children attend.

John Sparks  
Parent  
School Board Member SUSD#30

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30**  
**SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION- NOVEMBER 3, 2015**

***Arguments in Favor of Proposition No. 436 (cont'd)***

The Governing Board of Sahuarita Unified School District has called for a Bond Election in the amount of forty million dollars (\$40,000,000). The responsibility for construction of new schools, remodeling existing schools, providing technology, improved security, and safe school buses resides with the State of Arizona. The State has declined to provide those funds. The Board has no choice but to ask the taxpayers of the community to continue to show their support of the children of the community by approving the requested bonds at the General Election on November 3, 2015. The bond budget approved by the Board includes \$22.5 M for a new school, additional classrooms, and replacement of modular buildings; \$8.5 M for remodeling and improving existing facilities; \$4M for new student transportation vehicles; \$3.5 M for purchasing new equipment and technology; and \$1.5 M for a learning center. District growth of 765 students calls for a new school. Additional classrooms at existing schools are needed. Replacement of modular buildings is a cost savings measure. Remodeling, new equipment and technology, and new buses will improve the health and safety of our children. Please vote yes on Proposition 436 to support the children of this community.

Jay C. St. John, Retired Superintendent

---

The Governing Board of Sahuarita School District has called for a forty million dollar bond election. As a resident of the district, I support this effort. I can share with you that these funds will be used to build a new school, replace modular buildings, build additional classrooms, buy new school busses, improve technology and add safety features to all buildings. While we may be able see these improvements to our schools, it is important to consider our district has been and remains an excellent school district and needs our help continuing the history of being a first-rate district. Excellent schools are the greatest investment we can make in our community, county, state and country. Schools are an infrastructure that bolsters our community similar to roads, sewers, utilities, police, fire, recreation, and other community services. Like these other community infrastructures, excellent schools also improve our property values and make for more livable and sustainable communities.

The jobs in the 21<sup>st</sup> Century will require at minimum a quality high school education. A quality education benefits the whole community. Please join me in voting YES ON PROPOSITION 436 and support our district's efforts to provide first class education for our children.

Ramon Valadez, Pima County Supervisor

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30  
SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION- NOVEMBER 3, 2015**

*Arguments in Favor of Proposition No. 436 (cont'd)*

**Investing in Public Education is Investing in our Community**

Please vote YES on the Sahuarita Unified School District bond on the ballot this fall. Our public schools are essential community investments that provide tangible benefits to all residents.

A YES vote will equip Sahuarita's schools to meet our growing population. These bonds will, for example, improve safety at school sites, renovate outdated plumbing, replace aging buses, and build new classrooms.

Accounting for the expiration of last year's capital override, approval of this bond measure will only cost the average homeowner \$15.00 per year.

The politicians in Phoenix have drastically cut funding for our public education, impacting not only families with school-aged children but all residents. Good schools result in stronger economies, more jobs, and lower crime to name just a few of the benefits.

Given the state budget cuts, we have no choice but to act ourselves to support our schools by voting YES on the Sahuarita Schools bond.

Every day in our business we see firsthand the need for good schools. That is why we provided the land for Walden Grove High School and why we are supporting the Sahuarita School Bond.

Dick and Nan Walden  
Farmers Investment Co/Green Valley Pecan

---

Our Catholic tradition compels us to be active participants in the community and to ensure children are properly educated. The search for true progress demands we support programs that satisfy the spiritual and intellectual needs of our youth.

Realizing that we face difficult financial challenges and that families have tough choices to make, we strongly believe that an investment in the future of our local schools will become the foundation of a stronger community. The fast growth of our community presents challenges of common problems like classroom overcrowding, safety concerns, and outdated technology. Unfortunately, it is not uncommon in our state for some communities to suffer from improper planning and funding. Sahuarita is ahead of them because we remain ahead!

We support the 2015 School Bond because we support the education of our youth and we trust that our schools will continue to be some of the best in the state and nation. Strong education builds strong communities. After reviewing the proposed Bond program in detail, I recommend that the Board approve the 2015 Bond program totaling \$40 million. It is our hope this Bond be presented to our community to vote on at the upcoming election.

Sincerely yours,  
Rev. Juan Carlos Aguirre  
Parish Priest

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30**  
**SCHOOL IMPROVEMENT BOND ELECTION- NOVEMBER 3, 2015**

*Arguments Against Proposition No. 436*

After Sahuarita voters rejected Prop 422 requesting a \$1 million capital bond override last November, I am surprised we are now being asked to support a \$40 million bond. Until voters are told the detailed plans of where, when, and what type of new school is proposed, I will not vote to allocate \$22.5M for it (or other yet-to-be-clearly-defined projects) or \$1.5M for a new learning center. \$4M could buy 50 new buses at \$80k each, assuming no trade-in value for the retired buses. \$3.5M for new equipment and technology equates to more than \$15k per classroom. I believe both these amounts exceed the needs of the district.

The district cites reduced money coming from the state as a primary reason for promoting the bond measure. There are multiple unresolved lawsuits against the state that may result in some of that money coming back. Governor Ducey is also promoting a 400% increase in the allocation of state trust fund money toward K-12 education (from 2.5% to 10%) which could also alleviate the budget pressure. I believe it is premature to pass this bond and that the district should continue operating under its current capital budget.

Ryan Huber, Sahuarita resident

---

They are asking for a \$40 million bond but give little detail where it will be spent. They won't even say where new buildings will be built. They should know what they need, then ask the people for money, instead they are asking for tax payers to vote for debt and later they will figure out how to spend it.

Also, only hard capital long lasting investments should ever be bonded, but they are asking to bond for regular capital maintenance and short lived soft capital expenses which are more appropriately included in capital overrides. Why bond when only a fraction of every taxed dollar, after management fees and interest, go to the district? A capital override would get 100% of the taxes into the district.

This bond is asking for money with no plan and no justification for its size, it is over \$10 million more than Vail's bond last year for similar goals.

We should vote no and demand the district come back with capital overrides and bonds that are specific in their spending. The teachers, students, parents, and taxpayers deserve better than bond requests without any specificity to where they will be spent. Vote No!

Noah A. Sundberg



## VOTER INFORMATION and FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

**DATE OF ELECTION:** Tuesday, November 3, 2015

**WHERE TO VOTE:** **Your polling place may have changed!** Your polling place for this election is listed on the back cover of this Information Pamphlet.

**WHEN TO VOTE:** The polls are open from 6:00AM to 7:00PM on Election Day. Any qualified voters who are in line to vote at 7:00PM shall be allowed to prepare and cast their ballot.

**VOTING ASSISTANCE:** Any person who is physically or visually impaired, unable to read, or unable to understand the contents of the ballot may be accompanied into the voting booth by a person of his/her choice or a representative of each major political party for the purpose of assisting in casting his/her ballot.

**SAMPLE BALLOTS:** You may bring this Information Pamphlet to the polling place on Election Day.

**PAMPHLET PREPARED IN ENGLISH AND SPANISH:** This pamphlet is prepared in both English and Spanish to comply with the federal Voting Rights Act of 1965.

**WHO CAN VOTE:** In order to vote in this school district election, you must be 18 years of age, living within the boundary of the school district, and be registered to vote at least 29 days prior to Election Day, before midnight on Monday, October 5, 2015. If you do not know if you are eligible to vote, please contact the Pima County Recorder's Office at (520) 724-4330.

**REGISTERING TO VOTE:** There are different ways you can register to vote:

- Go to the Pima County Recorder's Office located at 240 N. Stone Ave.
- Visit the Pima County Recorder's website and download/print a voter registration form at: <http://www.recorder.pima.gov/regvote.aspx>.
- You can also register at: <http://www.servicearizona.com>.

**BALLOT DEADLINE:** In order for your ballot to be valid and counted, ballots must be **RECEIVED BY THE PIMA COUNTY RECORDER by 7:00PM on Tuesday, November 3, 2015 (Election Day)**. Ballots may be dropped off at any polling places listed on Page 49 of this Information Pamphlet.

**ACCESIBILITY FOR VOTERS:**

- County election officials will accommodate special needs of voters. If special assistance for voters with disabilities is required at your polling place, please call (520) 724-6830 or (520) 724-6871 (TTY) at least 72 hours prior to Election Day.
- A large print copy of this Information Pamphlet will be available at all polling places.

**EARLY VOTING:** Any registered voter can vote early in the November 3, 2015 special election either in person or by requesting an early ballot from the Pima County Recorder’s Office by calling (520) 724-4330.

- **In person voting:** Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may vote at the Pima County Recorder’s Office at 240 N. Stone, Tucson 85701. In person voting begins on October 8, 2015 and continues through 5:00PM on Friday, October 30, 2015 at the Pima County Recorder’s Office or other designated Early Voting Satellites used for this election.
- **Early ballots:** You may request an Early Ballot beginning 90 days prior to an election by calling the Pima County Recorder’s Office. The last date to request an Early Ballot is 11 days before the Election, which is October 23, 2015. You may request an Early Ballot through one of the following:

1. **Call the Pima County Recorder’s Office at (520) 724-4330**
2. **Go to the Pima County Recorder’s website at [www.recorder.pima.gov](http://www.recorder.pima.gov) and click on the link for “Early Ballot Request” and complete the online request form or complete the written form and mail to the Recorder’s Office.**

- **Permanent Early Voter List (PEVL):** For information on the Permanent Early Voter List, please contact the Pima County Recorder’s Office at (520) 724-4330 or, go to their website [www.recorder.pima.gov](http://www.recorder.pima.gov) and click on “Permanent Early Voter List” (PEVL). You must make a written request specifically asking to be on the PEVL. If you choose to participate, you will automatically receive an Early Ballot for every election that you are eligible to participate in without the need to request an Early Ballot for each election.
- **Early Ballot Deadline:** In order to be valid and counted, all Early Ballots must be received by the Pima County Recorder by 7:00PM on Election Day. Early Ballots may also be turned in on Election Day to any polling place or the Pima County Recorder’s Office.
- **Emergency Voting:** Emergency voting is available on Monday, November 2, 2015, from 8:00AM to 5:00pm for any qualified elector prevented from voting at the polls as a result of an emergency. Any emergency voter is a person who discovered after the close of early voting that they will not be able to vote at their polling place for some reason. Emergency voting is always available on the Monday *prior to* Election Day at the Pima County Recorder’s Office located at 240 N. Stone Ave., Tucson, AZ. “Emergency” means any unforeseen circumstance that would prevent the elector from voting at the polls. Contact the Pima County Recorder’s Office for additional information Emergency Voting.



## IDENTIFICATION AT THE POLLS

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence or present the elector's name and resident in writing to the election official. The elector shall present acceptable identification that:

1. Bears the name, address, and photograph of the elector (See List 1), or
2. Two different forms of identification that bear the name and address of the elector (See List 2), or
3. One form of acceptable photo identification with one form of non-photo identification that bears the name and address of the elector (See List 3)

A voter who does not provide one form of identification from LIST 1; two different forms of identification from LIST 2; or a combination of identification from LIST 3 shall not be issued a regular ballot, but shall receive a conditional provisional ballot. **The voter will have until 5:00PM on the fifth business day for a federal General Election and will have until 5:00PM on the third business day after any other election** to provide sufficient identification to the County Recorder in order for their conditional provisional ballot to count.

All forms of identification are deemed valid unless it can be determined on its face that it has expired.

**List 1** - Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector:

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued Identification

**List 2** - Acceptable forms of identification without a photograph that bear the name and address of the elector (two required):

- Utility bill of the elector that is dated within 90 days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census, tribal enrollment, or other form of tribal identification card
- Property tax statement of the elector's residence
- Arizona vehicle registration
- Arizona vehicle insurance card
- Recorder's Certificate
- Voter registration card
- A valid United States federal, state or local government issued identification or any mailing that is "official election material".



**List 3** – Acceptable forms of identification, one identification with name and photo of the elector accompanied by one non-photo identification with name and address.

- Any valid photo identification from List 1 in which the address does not reasonably match the precinct register accompanied by a non-photo identification from List 2 in which the address does reasonably match the precinct register.
- United States Passport without address and one valid item from List 2.
- United States Military Identification without address and one valid item from List 2.



**A LOS ELECTORES DEL  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NO. 30 DE SAHUARITA**

El martes, 3 de noviembre del 2015, se celebrará una Elección Especial en el Distrito Escolar Unificado Núm. 30 de Sahuarita del Condado de Pima, Arizona. Los electores registrados del Distrito Escolar Unificado de Sahuarita tendrán la oportunidad de votar sobre un importante asunto financiero.

Se les pedirá a los votantes registrados la aprobación de \$40 millones en bonos de mejoras escolares. Se proporciona este folleto de información oficial del votante para ayudarle a tomar una decisión informada. Por favor, revise la información en este folleto cuidadosamente y emita su voto el **DIA DE LA ELECCIÓN - 3 DE NOVIEMBRE DEL 2015**.

Este asunto estará en su boleta coma la:

**PROPOSICIÓN 436 - \$40 MILLONES DE BONOS DE MEJORAS ESCOLARES**

Al emitir su voto usted cumple con una responsabilidad cívica vital para que su distrito escolar determine un curso de acción que esté en consonancia con sus deseos sobre la educación de los estudiantes de su comunidad.

Un elección importante está por delante y yo quiero darle las gracias por tomar el tiempo de estudiar este asunto importante. También quiero darle las gracias por hacer que su voz sea oída a través de su voto. Espero que la información en este folleto le sirva de ayuda al participar en la elección de su distrito escolar.

Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Linda Lee Arzoumanian". The signature is fluid and cursive, with a blue highlight effect around it.

Linda Lee Arzoumanian, Ed.D.  
Superintendente Escolar del Condado de Pima

## INFORMACIÓN SOBRE CONTACTO EN EL DISTRITO

Si los votantes tuvieran alguna duda sobre el contenido de este folleto informativo, o si quisieran obtener detalles específicos sobre cualquiera pregunta en la balota, rogamos se pongan en contacto con:

**Dr. Manuel Valenzuela, Superintendente  
Distrito Escolar Unificado Num. 30 de Sahuarita  
350 W. Sahuarita Road  
Sahuarita, Arizona 85629**

**[mvalenzuela@sahuarita.net](mailto:mvalenzuela@sahuarita.net)  
(520) 625-3502**

Este folleto informativo ha sido redactado para los votantes aptos del Distrito Escolar Unificado Núm. 30 de Sahuarita por la Superintendente Escolar del Condado de Pima de acuerdo con los Estatutos Enmendados de Arizona Sección 15-492.

## SOLICITUD DE DECLARACIONES

La Superintendente Escolar del Condado de Pima invitó al público a preparar argumentos a favor o en contra de la pregunta en la boleta de la elección especial del 3 de noviembre de 2015 a celebrarse en el Distrito Escolar Unificado Núm. 30 de Sahuarita. Los avisos fueron anunciados en el distrito escolar y fueron publicados en el periódico local indicado a continuación:

*The Green Valley News*    8 de julio del 2015  
   15 de julio del 2015

Se reprodujeron la ortografía, gramática y la puntuación de los argumentos “a favor” y “en contra” exactamente como se recibieron. Los nombres de las personas que han presentado declaraciones se publicaron tal como lo autoriza la ley.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL – 3 DE NOVIEMBRE DE 2015  
UNA DECLARACION ACERCA DE POR QUÉ HA SIDO CONVOCADA  
LA ELECCION DE \$40 MILLONES EN BONOS**

En el 2014, la Juna de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Sahuarita aprobó el *Plan de Direcciones del 2020 del SUSD*. Este plan crea claridad proactiva de la misión organizativa de trabajar intencionalmente como una comunidad para proporcionar una excelente oportunidad educativa para que todos los estudiantes tengan éxito. Un importante elemento de este plan es proporcionar las instalaciones y recursos físicos para conseguir las objetivos de servicio. El Distrito Escolar ha continuado creciendo a un promedio anual de 3.6% durante los últimos cinco años. El Distrito tiene una plan proactivo para atender a este crecimiento. De todas formas, el programa de financiación del Estado para nueva construcción escolar continúa siendo incierto. En el momento actual, la capacidad de espacio disponible en varias escuelas previsiblemente creará situaciones de apiñamiento dentro del periodo de tiempo de los próximos dos o tres años. Segundo, en los últimos cinco años, el Distrito ha experimentado cerca de \$8,000,000 en reducciones en la financiación del Estado. La mayoría de esto ha sido en recursos para desembolsos de capital. Este año, la financiación del Estado al Distrito Escolar Unificado No. 30 de Sahuarita por esta categoría es aproximadamente de \$2,600,000. De todas formas el Estado ha reducido esto en unos \$2,200,000 como parte de sus esfuerzos de reducción del presupuesto, dejando al Distrito con unos \$400,000 para todos esos objetivos. Esto es una disminución de aproximadamente el 85%. Estos fondos llamados ahora Ayuda Adicional de Distrito (DAA), son usados para realizar las principales mejoras físicas en la planta escolar, junto con la compra de vehículos de transporte de alumnos. Además este dinero es usados para la comprar de principales recursos de instrucción, tales como la actualización de libros de texto, tecnología y muebles y equipo.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA**  
**ELECCION ESPECIAL - 3 DE NOVIEMBRE DE 2015**  
**UNA DECLARACION ACERCA DE POR QUÉ HA SIDO CONVOCADA**  
**LA ELECCION DE \$40 MILLONES EN BONOS (*continúa*)**

Los bonos de \$40,000,000 proporcionarían inversiones locales, en fases, para mantener los objetivos de la misión. Estos objetivos específicos incluyen:

- La construcción intencional y proactiva de espacios educativos permanentes, adicionales para lograr nuestra visión compartida y atender a las necesidades de instalaciones relacionadas con el crecimiento en curso.
- La renovación organizada, proactiva y en fases de los sistemas y escuelas actuales, incluyendo los sistemas mecánicos HVAC, techos, mejoras de energía, necesaria renovación, alfombrado, plomería y mejoras eléctricas para tecnología. Estas iniciativas proactivas soportarán los objetivos de proporcionar a nuestros estudiantes instalaciones educativas modernas, seguras, efectivas y eficientes en cuanto a la energía, en todas las escuelas. Esto también hará el máximo uso del dinero operativo para mejorar más la eficiencia energética de nuestros sistemas en la planta física.
- El reemplazo metódico de los vehículos de transporte, de una manera oportuna y calculada, con vehículos modernos, con control de clima y fiables. Los autobuses escolares del Distrito actualmente cubren 3,000 millas diarias, más de 600,000 al año, para proporcionar servicio a los estudiantes a lo ancho de 606 millas cuadradas.
- Comprar equipo principal, muebles y tecnología para los edificios escolares.

El estimado costo de la propuesta iniciativa electoral de bonos, basándose en los datos actuales, se espera que sea aproximadamente de unos \$60 al año adicionales para el propietario promedio con una con un valor impositivo (AV) de \$124,410. Además, dadas las reducciones en los impuestos relacionados con las escuelas para el nuevo año fiscal, el coste neto para los mismos propietarios se espera que sea aproximadamente neutro en los impuestos escolares. En otras palabras, no se espera que esta iniciativa electoral aumente los impuestos escolares por encima del año pasado. Naturalmente estas determinaciones varían de un año al otro basándose en múltiples variables, incluyendo el crecimiento y el total del valor impositivo. De todas formas, esta es una buena estimación de buena fe basada en los datos actuales.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL - 3 DE NOVIEMBRE DE 2015**



**ESTADO DE ARIZONA  
JUNTA DE INSTALACIONES ESCOLARES  
RESUMEN EJECUTIVO DEL PLAN DE CAPITAL**

**Distrito:** Distrito Escolar Unificado de Sahuarita  
**CTD:** 100230

Las secciones 15-481 y 15-491 de los Estatutos Enmendados de Arizona disponen que el reporte informativo preparado por el superintendente escolar del condado de acuerdo con una elección para exceder el límite de ingresos por gastos de capital o para emitir bonos de clase B o bonos de Ingresos de Ayuda de Impacto para un distrito escolar contenga un resumen ejecutivo del plan de capital más reciente del distrito que se presentó a la Junta de Instalaciones Escolares de Arizona. El siguiente resumen ejecutivo contiene la solicitud de nueva construcción del distrito que se presentó en el Plan Capital del 1º de septiembre de 2014, la revisión del distrito de ese plan (si es aplicable), y los proyectos de nueva construcción aprobados conceptualmente para el distrito por la Junta de Instalaciones Escolares hasta el 1º de junio del 2015.

**Presentación del distrito de septiembre de 2014**

Los distritos estaban requeridos a someter un plan capital del 2015 a la Junta de Instalaciones Escolares para el 1º de septiembre del 2014 si el distrito creía que se iba a requerir superficie adicional para las escuelas (excluyendo el espacio administrativo del distrito) para el otoño de 2018, ó si iba a requerir terreno adicional para nuevas instalaciones escolares para el otoño del 2024. La información requerida incluía una descripción de la nueva superficie requerida y las proyecciones de matriculación para el distrito. A continuación hay un resumen de la superficie adicional requerida por el distrito. La superficie adicional está indicada en el año en el que el distrito solicitó que se abriera la superficie adicional.

FY 2016	FY 2017	FY 2018	FY 2019	FY 2020	FY 2021	FY 2022	FY 2023
				K-8 con capacidad para 924 estudiantes (005N)			K-8 con capacidad para 693 estudiantes (006N)

**Proyectos de nueva construcción aprobados conceptualmente por la Junta de Instalaciones Escolares hasta el 1º de junio del 2015**

Se identifican a continuación las instalaciones nuevas aprobadas conceptualmente por la Junta de Instalaciones Escolares hasta el 1º de junio del 2015. **La aprobación en concepto de los proyectos no compromete a la financiación**, sino que demuestra la necesidad proyectada de las nuevas instalaciones basada en las actuales proyecciones demográficas del distrito. La superficie adicional está indicada en el año en el que la Junta de Instalaciones Escolares proyecta que el distrito excederá la capacidad y será elegible para que se le conceda la superficie adicional. La financiación de nuevas instalaciones se hace disponible del el año fiscal siguiente a la concesión, dependiendo de la asignación legislativa.

FY 2016	FY 2017	FY 2018	FY 2019	FY 2020	FY 2021	FY 2022	FY 2023
			K-8 con capacidad para 924 estudiantes (005N) (Conceptual)			K-8 con capacidad para 693 estudiantes (006N) (Conceptual)	

Repasado y aprobado por:  
Dean Gray,  
Director Ejecutivo Interino

Fecha: 17 de junio del 2015

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL - 3 DE NOVIEMBRE DE 2015  
FACTURAS FINANCIERA DE BONOS**

**PROPUESTAS MEJORAS DE CAPITAL**

La siguiente tabla presenta las mejoras de capital que se espera sean pagadas con los ingresos de los bonos, el coste estimado de cada mejora de capital, la estimada tasa de impuesto anual promedio relacionada con cada mejora de capital y el estimado coste relacionado con cada mejora de capital para el propietario de una casa unifamiliar con un valor total en efectivo de \$100,000:

Propuestas Mejoras de Capital	Costes Estimados (a)	Estimado Promedio Anual de la Tasa de Impuesto (b)	Estimado Coste Anual a los Propietarios de una Casa con un Valor Total en Efectivo de \$100,000 (b)
<b>Finalidades No Administrativas</b>			
Construir nuevas instalaciones escolares, adiciones de clases y reemplazos modulares	\$22,500,000	\$0.2684	\$26.84
Renovar y mejorar instalaciones escolares	8,500,000	0.1014	10.14
Comprar vehículos para transporte de alumnos	4,000,000	0.0477	4.77
Comprar equipo y tecnología	3,500,000	0.0417	4.17
<b>Subtotal de las Mejoras de Capital No Administrativas</b>	<b>\$38,500,000</b>	<b>\$0.4592</b>	<b>\$45.92</b>
<b>Finalidades Administrativas</b>			
Construir Centro de Aprendizaje	\$1,500,000	\$0.0179	\$1.79
<b>Subtotal de las Mejoras de Capital Administrativas</b>	<b>\$1,500,000</b>	<b>\$0.0179</b>	<b>\$1.79</b>
<b>TOTAL</b>	<b>\$40,000,000</b>	<b>\$0.4771</b>	<b>\$47.71</b>

- (a) Refleja las estimaciones por construcción o adquisición de tales mejoras, junto con todos los costes incidentales necesarios relacionados con las mismas.
- (b) La estimada tasa de impuesto anual promedio y el estimado coste anual están basados en la tasa de impuesto anual promedio durante la vida del propuesto asunto de los bonos y en otras suposiciones financieras que están sujetas a cambio.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL - 3 DE NOVIEMBRE DE 2015  
FACTURAS FINANCIERA DE BONOS (*continúa*)**

**INFORMACIÓN FINANCIERA**

El Distrito Escolar Unificado de Sahuarita "Distrito" solicita una autorización de bonos de \$40,000,000. El Distrito tiene un límite de deuda constitucional para 2015-2016 de aproximadamente \$91,601,798 y \$38,215,000 de deuda pendiente de obligación general.

**COSTO ESTIMADO PARA LOS CONTRIBUYENTES DE LA EMISIÓN DE BONOS**

Si la elección de bonos del 3 de noviembre del 2015 tiene éxito, el Distrito espera vender bonos por medio de un programa de bonos en fases realizado durante los próximos cuatro (4) años. El coste estimado de la emisión relacionado con cada venta de bonos es de aproximadamente \$60,000. La tasa de interés devengada por los bonos sería determinada por las condiciones de mercado que existan al momento de la venta, pero en ningún caso podrá la tasa de interés máximo de los bonos exceder el 12% anual. La amortización del capital e interés de los bonos ocurrirá durante un periodo que no podrá exceder los veinte (20) años a partir de su emisión. **El coste estimado de la propuesta autorización de bonos, incluyendo capital e interés, es de \$60,215,442.**

Los bonos serán amortizados por la imposición de un impuesto de valor añadido sobre la propiedad en todas las propiedades sujetas a impuestos en el Distrito.



**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL - 3 DE NOVIEMBRE DE 2015  
FACTURAS FINANCIERA DE BONOS (continúa)**

Proyectado servicio de la deuda e impacto de la tasa de impuesto secundario*										
(Dólares en miles)										
Año	Bonos pendientes				Bonos propuestos (a)				Proyectados combinados	
termina	Evaluación Combinado (b)	Capital	Interés	Estimada tasa de impuesto (c)	Capital estimado	Interés estimado (d)	Combinado	Estimada tasa de impuesto	Combinado	Tasa de
1º de julio								(c)		(c)
2014/15	\$311,158,214	\$2,980,000	\$1,868,666	\$1.50					\$4,848,666	\$1.50
2015/16	299,026,901	3,120,000	1,824,616	1.65					4,944,616	1.65
2016/17	330,439,132	3,375,000	1,693,576	1.53		\$666,667	\$666,667	\$0.20	5,735,243	1.74
2017/18	372,141,987	3,610,000	1,557,784	1.39	\$225,000	1,200,000	1,425,000	0.38	6,592,784	1.77
2018/19	419,107,923	3,755,000	1,410,569	1.23	675,000	1,747,083	2,422,083	0.58	7,587,653	1.81
2019/20	472,001,164	3,895,000	1,253,891	1.09	1,325,000	2,296,667	3,621,667	0.77	8,770,558	1.86
2020/21	531,569,761	2,830,000	1,089,275	0.74	3,875,000	2,038,750	5,913,750	1.11	9,833,025	1.85
2021/22	544,987,044	2,940,000	964,768	0.72	4,155,000	1,842,250	5,997,250	1.1	9,902,018	1.82
2022/23	558,742,991	2,055,000	833,110	0.52	5,520,000	1,624,750	7,144,750	1.28	10,032,860	1.8
2023/24	572,846,149	2,235,000	733,823	0.52	5,790,000	1,323,125	7,113,125	1.24	10,081,948	1.76
2024/25	587,305,284	1,850,000	625,128	0.42	1,075,000	994,238	2,069,238	0.35	4,544,366	0.77
2025/26	602,129,380	1,935,000	512,925	0.41	1,130,000	936,688	2,066,688	0.34	4,514,613	0.75
2026/27	617,327,649	2,025,000	395,334	0.39	1,195,000	876,175	2,071,175	0.34	4,491,509	0.73
2027/28	632,909,535	2,115,000	272,038	0.38	1,255,000	812,175	2,067,175	0.33	4,454,213	0.7
2028/29	648,884,722	2,215,000	143,036	0.36	1,320,000	744,950	2,064,950	0.32	4,422,986	0.68
2029/30	665,263,136	260,000	7,696	0.04	1,400,000	674,250	2,074,250	0.31	2,341,946	0.35
2030/31	682,054,956		0	0	1,470,000	599,250	2,069,250	0.3	2,069,250	0.3
2031/32	699,270,616		0	0	1,545,000	520,463	2,065,463	0.3	2,065,463	0.3
2032/33	716,920,814		0	0	1,635,000	437,650	2,072,650	0.29	2,072,650	0.29
2033/34	735,016,518		0	0	1,720,000	350,000	2,070,000	0.28	2,070,000	0.28
2034/35	753,568,974		0	0	1,815,000	257,800	2,072,800	0.28	2,072,800	0.28
2035/36	772,589,710		0	0	1,405,000	160,475	1,565,475	0.2	1,565,475	0.2
2036/37	792,090,545		0	0	970,000	83,288	1,053,288	0.13	1,053,288	0.13
2037/38	812,083,599		0	0	500,000	28,750	528,750	0.07	528,750	0.07
	<b>\$41,195,000</b>	<b>\$15,186,237</b>			<b>\$40,000,000</b>	<b>\$20,215,442</b>	<b>\$60,215,442</b>			
			<b>Proyectada tasa de impuesto anual promedio:</b>			<b>\$0.4771</b>				

- (a) Supone que los bonos serán emitidos en cuatro series.
- (b) El año fiscal 2014/15 es actual. El año fiscal 2015/16 es el valor impositivo limitado preliminar; en los años fiscales 2016/17 hasta, e incluyendo, el 2020/21 supone un crecimiento de 12.62% y los años siguientes se supone un crecimiento de 2.52%. El valor impositivo es ajustado para reflejar la reducción en fases en clase 1 del 18.5% al 18% y empezando en el 2016/17 en clase 2 empezando en el 2016/17 del 16% al 15%. Incluye el proyecto del Rio Salado en igual del valor propietaria.
- (c) La tasa de impuestos es de cada \$100 de valor impositivo. Los años siguientes son proyecciones de tasas de impuestos cuales no son ajustadas por ganancias, reembolsos y ajustes de delincuencias (si las hay).
- (d) El interés sobre los bonos emitidos es entre 5.00% y 5.75%.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL – 3 DE NOVIEMBRE DE 2015  
FACTURAS FINANCIERA DE BONOS (continúa)**

**IMPACTO ESTIMADO DE IMPUESTOS**

Las siguientes tablas ilustran los estimados costes mensuales y anuales a los contribuyentes, incluyendo capital e interés, basados en varios tipos de propiedades y niveles de valores impositivos secundarios y de total en efectivo. Para determinar su estimado aumento de impuestos, mire su extracto de impuestos sobre la propiedad que identifica el valor impositivo secundario específico de su propiedad.

ESTIMADA TASA DEL IMPUESTO ANNUAL PROMEDIO POR CADA \$100  
DE VALOR IMPOSITIVO SECUNDARIO: \$0.4771

**PROPIEDAD RESIDENCIAL  
Evaluada al 10% del valor total en efectivo**

<i>Valor a fines de impuestos(a)</i>	<i>Valor impositivo</i>	<i>Estimado coste promedio anual (b)</i>	<i>Estimado coste promedio mensual (b)</i>
\$ 124,410 (c)	\$ 12,441 (c)	\$ 59.36	\$ 4.95
100,000	10,000	47.71	3.98

**El impacto de los impuestos durante el periodo de los bonos en una residencia ocupada por el propietario valorada por el Tasador del Condado en \$250,000 se estima que será de \$137.79 al año por 22 años ó \$3,031.49 de coste total. (d)**

**PROPIEDAD COMMERCIAL  
(Evaluada al 18.5% del valor total en efectivo) (e)**

<i>Valor a fines de impuestos(a)</i>	<i>Valor impositivo</i>	<i>Estimado coste promedio anual (b)</i>	<i>Estimado coste promedio mensual (b)</i>
\$ 790,270 (c)	\$ 146,200 (c)	\$ 697.42	\$ 58.13
1,000,000	185,000	882.64	73.55

**El impacto de los impuestos durante el periodo de los bonos en una propiedad comercial valorada por el Tasador del Condado en \$1,000,000 se estima que será \$992.12 al año por 22 años ó \$21,826.72 de coste total. (d)**

**PROPIEDADES AGRÍCOLAS U OTRAS VACANTES  
(Evaluadas al 16% del valor total en efectivo) (f)**

<i>Valor a fines de impuestos(a)</i>	<i>Valor impositivo</i>	<i>Estimado coste promedio anual (b)</i>	<i>Estimado coste promedio mensual (b)</i>
\$ 22,938 (c)	\$ 3,670 (c)	\$ 17.51	\$ 1.46
100,000	16,000	76.34	6.36

**El impacto de los impuestos durante el periodo de los bonos en propiedades agrícolas u otras vacantes valoradas por el Tasador del Condado en \$100,000 se calcula que será de \$82.68 al año por 22 años o \$1,818.89 de coste total. (d)**

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL - 3 DE NOVIEMBRE DE 2015  
FACTURAS FINANCIERA DE BONOS (*continúa*)**

- a. El valor a fines de impuestos es el valor de su propiedad como aparece en su factura de impuestos y no representa necesariamente el valor de mercado. Comenzando con el año fiscal 2015-2016, este valor no puede aumentar en más del 5% del año previo si la propiedad no ha cambiado. Para las propiedades comerciales, solamente las propiedades valoradas localmente están sujetas a este límite.
- b. Coste basado en la proyectada tasa de impuesto promedio durante la vida de las emisiones de bonos y en varias otras presunciones financieras que están sujetas a cambios.
- c. Valor promedio estimado de las propiedades residenciales ocupadas por el propietario, propiedades comerciales o propiedades agrícolas y vacantes, según sea aplicable, dentro del Distrito como lo dispone el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona.
- d. Supone que la valoración impositiva de la propiedad cambia a menos del cinco por ciento o a la mitad de la tasa de la valoración impositiva total del Distrito mostrada en el proyectado calendario de servicio de la deuda.
- e. La tasa impositiva será reducida al 18.0% en el año fiscal 2016 y a partir de entonces.
- f. La tasa impositiva será reducida al 15.0% en el año fiscal 2016 y a partir de entonces.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA**  
**ELECCION ESPECIAL – 3 DE NOVIEMBRE DE 2015**  
**BOLETA DE MUESTRA**

**PROPOSICIÓN NO. 436**

¿Deberá permitirse al Distrito Escolar Unificado Núm. 30 de Sahuarita del Condado de Pima, Arizona, emitir y vender bonos de mejoras escolares por una cantidad de capital que no ha de exceder \$40,00,000 para proporcionar dinero para las siguientes finalidades:

- Construir edificios escolares
- Renovar edificios escolares;
- Comprar vehículos de transporte de alumnos;
- Adquirir por compra o arrendar terrenos escolares;
- Mejorar los terrenos escolares, incluyendo las vías adyacentes a los mismos;
- Suministrar a los edificios escolares muebles, equipos, y tecnología;
- Liquidar las deudas incurridas por las finalidades indicadas aquí;
- Proporcionar todos los servicios públicos y otros conceptos de capital necesarios para la renovación de los edificios escolares y para mejorar los terrenos escolares;
- Pagar todos los costes de arquitectura, diseño, ingeniería, gestión de proyectos y de la construcción y otros costes incurridos relacionados con los propósitos arriba indicados; y
- Pagar todos los costes legales, financieros y demás costes relacionados con la emisión de los bonos?

Los bonos devengarán intereses a una tasa no excediendo el 12% anual. Los intereses podrán evidenciarse mediante certificados separados y serán pagados el 1º de enero y el 1º de julio de cada año hasta que venzan los bonos. Los bonos, y cualquier bono emitido para reembolsar los bonos del Distrito, podrán ser vendidos a precios que incluyan primas no mayores que las permitidas por la ley. Los bonos pueden ser refinanciados por medio de la emisión de bonos de refinanciación con un vencimiento promedio sopesado de menos del 75% del vencimiento promedio sopesado de los bonos que son refinanciados. Los bonos se emitirán en denominaciones de \$5,000 cada uno o en múltiplos de \$5,000 y vencerán el primer día de julio de los años determinados por la junta de gobierno del Distrito. Los bonos vencerán a lo largo de un periodo de no (i) menos de 1 año (o una parte del mismo) o (ii) más de 20 años desde la fecha de su emisión. La emisión de estos bonos dará como resultado una imposición anual de impuestos sobre la propiedad suficiente para pagar la deuda de los bonos.

Las mejoras de capital que se propone sean financiadas a través de esta emisión de bonos exceden las normas del estado y son en adición al dinero proporcionado por el estado. El Distrito Escolar Unificado de Sahuarita propone emitir bonos de obligación general de Clase B por un total de \$40,000,000 para financiar mejoras de capital además de las financiadas por el estado. Bajo el sistema de financiación de capital *Students FIRST*, el Distrito Escolar Unificado de Sahuarita tiene derecho a dinero estatal para nueva construcción y renovación de edificios escolares de acuerdo con la ley estatal.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL - 3 DE NOVIEMBRE DE 2015  
BOLETA DE MUESTRA (continúa)**

UN VOTO "SÍ" AUTORIZARÁ AL ORGANO DE GOBIERNO DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 30 DE SAHUARITA DEL CONDADO DE PIMA, ARIZONA A EMITIR Y VENDER \$40,000,000 DE BONOS DE MEJORAS ESCOLARES DEL DISTRITO A SER PAGADOS CON IMPUESTOS SECUNDARIOS SOBRE LA PROPIEDAD.

UN VOTO "NO" NO AUTORIZARÁ AL ORGANO DE GOBIERNO DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 30 DE SAHUARITA DEL CONDADO DE PIMA, ARIZONA A EMITIR Y VENDER TALES BONOS DEL DISTRITO

<b>APROBACIÓN DE BONOS, SÍ</b> <input type="checkbox"/>
<b>APROBACIÓN DE BONOS, NO</b> <input type="checkbox"/>

*A discreción del departamento de elecciones del Condado, la pregunta indicada anteriormente puede ser presentada en la boleta actual en forma resumida, diciendo básicamente lo siguiente:*

Un voto "sí" autorizará a la Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Sahuarita a emitir y vender \$40,000,000 de bonos de mejoras escolares del distrito.

Un voto "no" no autorizará a la Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Sahuarita a emitir y vender \$40,000,000 tales bonos de mejoras escolares del distrito .

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL – 3 DE NOVIEMBRE DE 2015**

***Argumentos a favor de la Proposición Núm. 436***

Estoy en completo apoyo de la solicitud de la Propuesta de Bonos del Distrito Escolar Unificado No. 30 de Sahuarita en este momento. El Distrito de Sahuarita continúa creciendo a un promedio de 3% de nuevos estudiantes cada año, lo cual es igual a aproximadamente 180 nuevos estudiantes en todo el distrito. La mayoría de este crecimiento es actualmente a nivel de escuela de primaria y media. Si se calculan 30 estudiantes por clase, esto supone 5 clases más cada año. Actualmente la mayoría de nuestras escuelas están a plena capacidad o cerca de ella.

Si los bonos se aprueban este año, tomará varios años en comenzar a venderse los bonos según se necesiten, adquirir el terreno adecuado con acceso a los servicios públicos, pedir propuestas de servicios de arquitectura, así como un contratista y después construir una nueva escuela. Realísticamente una nueva escuela no podría abrir hasta por lo menos el año escolar 2018-2019.

Además, como buenos administradores del dinero de los contribuyentes, tenemos que tener en consideración el mantenimiento básico y las mejoras de los actuales edificios. Cuando el mantenimiento básico es aplazado, las reparaciones se hacen exponencialmente más caras – lo mismo que en el caso de nuestras casas y vehículos.

Elaine Hall  
Miembro de la Junta Escolar

---

Un sistema escolar público saludable es esencial para que prospere cualquier comunidad.

Sahuarita ha continuado creciendo, incluso a través de la recesión de la economía, y está lista para continuar creciendo a índices crecientes. El Distrito Escolar Unificado de Sahuarita necesitará construir nueva capacidad y reemplazar la infraestructura existente durante los años venideros. Depende de los residentes de Sahuarita decidir si el SUSD va a tener los fondos para mantener un ambiente de calidad para nuestros estudiantes.

A finales de los 90, en respuesta a litigación, el estado de Arizona asumió la responsabilidad de financiar las principales reparaciones, remodelación y nueva construcción de las instalaciones escolares. De todas formas, el Estado no ha cumplido con esa obligación desde la recesión de la economía.

Si bien es frustrante considerar una medida de impuestos locales para cubrir las necesidades básicas que teóricamente son responsabilidad del estado, esperar hasta el fondo general del estado vuelva a un nivel en el que la Junta de Instalaciones Escolares pueda estar adecuadamente financiada no funcionará. Nuestros niños no podrán repetir su experiencia desde el jardín de niños hasta el grado 12; sus oportunidades estarán perdidas.

Le insto a votar SÍ a la Proposición 436 para ayudar a mantener un sistema escolar público saludable y permitir que nuestra comunidad continúe prosperando.

J. Christopher Ackerley  
Representante del estado de Arizona LD2  
Residente de Sahuarita  
Padre de estudiantes del SUSD

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL - 3 DE NOVIEMBRE DE 2015**

***Argumentos a favor de la Proposición Núm. 436 (continúa)***

**¡Sí a la 436!**

Buenas escuelas con clases, edificios, autobuses, equipo y otras instalaciones de capital actualizadas son críticas para un ambiente de aprendizaje seguro y saludable para nuestros niños. Por eso es por lo que el Comité Sahuarita Wins 2015 le pide a usted que apoye la Proposición 436 este noviembre para permitir que el Distrito Escolar Unificado de Sahuarita venda bonos para financiar las necesarias reparaciones, comprar autobuses escolares más seguros y construir nuevas instalaciones de clases.

SUSD ha hecho un trabajo notable por muchos años manteniendo a un coste efectivo sus edificios, instalaciones y flota de autobuses al continuar creciendo. Pero algunos de estos ya tienen mucho más de 50 años de edad y están simplemente en necesidad de reemplazo e inversión para ocuparse de la seguridad, obsolescencia, y creciente población estudiantil.

El coste es un asequible \$5/ al mes para el propietario de casa promedio (solamente \$1.25/ al mes cuando se considera que el gravamen del rebase de capital expira). Eso es todo.

SUSD continúa creciendo en popularidad debido a la calidad de la educación que proporciona. Un sistema escolar público de calidad, seguro y moderno no solamente es fantástico para nuestros niños, sino que se traduce directamente en valores de la propiedad más altos, crecimiento de calidad y una comunidad más deseable. .

Por favor vote SÍ a la Proposición 436

Tim Campbell, Copresidente  
Comité Sahuarita Wins 2015

Jeremy Sharpe  
Copresidente

---

La Cámara de Comercio de Green Valley/Sahuarita le insta a que vote SÍ a la Proposición 436 este noviembre. La Proposición 436 autorizaría al Distrito Escolar Unificado de Sahuarita a aprovecharse de los bajos índices de interés y a emitir hasta \$40 millones en bonos para financiar las muy necesarias reparaciones de las instalaciones escolares, construir nuevas clases de calidad y necesitadas adiciones de edificios, y comprar nuevos autobuses escolares para reemplazar con seguridad los autobuses más viejos en la flota - todo ello por el coste de alrededor de \$5 a \$7/al mes para el propietario de una casa de \$150,000 a \$200,000.

SUSD está creciendo en popularidad debido a la reconocida calidad de la educación y las familias están eligiendo mudarse aquí - lo cual está ayudando a reavivar nuestra economía local. Una de las llaves para mantener la calidad y éxito en el SUSD es un compromiso a inversiones estratégicas y periódicas en instalaciones de capital, mejoras e infraestructura - igual que cualquier negocio. Votar SÍ a la Proposición 436 asegurará que el SUSD puede acomodar con seguridad y de una forma asequible el crecimiento de la población estudiantil con la necesarias instalaciones, tamaños de clases más pequeños y educación de alta calidad - todo ello por un coste bajo. ¡Creemos que eso es bueno para nuestras escuelas, comunidad y negocios!

Junta de Directores, Cámara de Comercio de Green Valley/Sahuarita y Centro de Visitantes  
Carl Smith, Presidente de la Junta

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL – 3 DE NOVIEMBRE DE 2015**

***Argumentos a favor de la Proposición Núm. 436 (continúa)***

La Asociación de Constructores de Casas del Sur de Arizona Apoya la Proposición 436 del Distrito Escolar Unificado de Sahuarita. Las escuelas de calidad han sido, y continuarán siendo, necesarias para el futuro éxito de Sahuarita.

La Proposición 436 proporcionará fondos muy necesitados permitiendo que el Distrito Escolar Unificado de Sahuarita continúe proporcionando una educación de alta calidad. Estos fondos serán invertidos en proporcionar a los niños y a los maestros nueva tecnología e instalaciones que mejorarán y fortalecerán la calidad de la educación en Sahuarita.

Un sistema escolar con éxito, de calidad es crítico para la salud y viabilidad a largo plazo de una comunidad. Un sistema escolar de calidad es crítico para atraer a empleadores, nuevas familias e inversiones del exterior. Los futuros empleadores mirarán primero a la capacidad de Sahuarita de proporcionar una fuerza laboral educada antes de realizar inversiones que crean trabajos, amplían la base de contribuyentes, aumentan los valores de las propiedades y fortalecen los vecindarios.

Es crítico que Sahuarita invierta en su futuro invirtiendo en su sistema escolar, Le animamos a que ayude a construir una mejor comunidad y que apoye la Proposición 436.

David Godlewski  
Asociación de Constructores de Casas del Sur de Arizona (SAHBA)

---

Les escribo para su continuo apoyo del Distrito Escolar Unificado No. 30 de Sahuarita votando SÍ a la Proposición 436 este noviembre.

El dinero de estos bonos de \$40 millones será usado para construir nuevas instalaciones, renovar y mejorar las actuales instalaciones escolares y comprar nuevos autobuses, tecnología y equipo en nuestro creciente distrito.

Como una escuela pública somos completamente dependientes de nuestra legislatura estatal para financiar la educación de nuestros niños. Todos estamos conscientes de que Arizona está en el fondo de los estados cuando se trata de la financiación por estudiante y que el dinero continúa disminuyendo cada año, a pesar de ello como un distrito en crecimiento nuestros gastos de capital están creciendo.

Nuestro distrito tiene más de 600 millas cuadradas que requieren el extenso uso de autobuses de transporte para nuestros estudiantes. Nuestra actual flota de autobuses continúa envejeciendo, los nuevos autobuses asegurarán la seguridad de los viajeros del autobús. Además al crecer nuestro distrito tenemos la responsabilidad de mantener los altos estándares de instrucción del SUSD y de proporcionar el espacio de clase, pupitres, libros y tecnología necesarios para lograr esos estándares. La construcción de nuevas escuelas, mantenimiento de las actuales instalaciones y la compra de materiales de instrucción continúan siendo de alta importancia porque todos sabemos que las clases confinadas, calientes e inseguras no llevan a un ambiente de aprendizaje positivo.

De nuevo, le pido su apoyo y confianza en el SUSD No. 30 de que continuará siendo un buen administrador del dinero público para proporcionar una educación excepcional a nuestros estudiantes.

Kris Ham



**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL – 3 DE NOVIEMBRE DE 2015**

***Argumentos a favor de la Proposición Núm. 436 (continúa)***

Voy a votar “SÍ” en la elección de bonos del Distrito Escolar Unificado No. 30 de Sahuarita (SUSD).

Habiendo servido en la Junta de Gobierno del SUSD desde el 2004, he estado más preocupada por la reducción de financiación de la educación pública por el estado, unos notables \$113 millones en la educación desde el jardín de niños hasta el grado 12 solamente en este año. Eso quiere decir un recorte en la financiación de capital del 85% para el SUSD. A pesar de ello, Sahuarita continúa siendo líder en la construcción de nuevas casas, el crecimiento y la matriculación de estudiantes.

Gracias al apoyo de los electores, el SUSD es una brillante estrella en la excelencia académica y en las ejemplares asociaciones comunitarias. Nuestros estudiantes son formidable competidores en el logro académico y en becas, equipos escolares de deportes, bellas artes, robótica y en ROTC Naval Junior, solamente por nombrar unos pocos.

Para permanecer siendo una estrella brillante, pido a los electores que apoyen la elección de bonos del SUSD, asegurando que el distrito puede mantener y mejorar la infraestructura que apoya el logro de los estudiantes y el crecimiento del distrito. Apoye el compromiso del distrito de proporcionar las instalaciones importantes, tecnología actual, autobuses nuevos y modernos y espacio de instrucción actualizado.

Para obtener información sobre esta propuesta, por favor visite [www.susd30.us](http://www.susd30.us)  
Vote “SÍ” a favor de los bonos del SUSD.

Diana S. Kellermeyer  
Presidenta de la Junta de Gobierno del SUSD

---

¡Animo a todos a que voten SÍ a la Proposición 436 este noviembre! Durante los últimos años la matriculación de estudiantes del Distrito Escolar Unificado de Sahuarita ha continuado creciendo rápidamente. Los legisladores del estado redujeron más de \$113 millones de la educación desde el jardín de niños hasta el grado 12 este año. Solamente en el año pasado el distrito escolar sufrió un recorte del 85 por ciento en la financiación de capital del estado. La degradación de la infraestructura escolar es una forma segura de aumentar el mantenimiento y las reparaciones futuras, y los costes de reemplazo. La aprobación de estos bonos proporcionará la muy necesitada inversión para las renovaciones escolares, construcción de nuevas clases, nuevos autobuses, seguridad y equipo de instrucción.

Debido a la pérdida del rebase de capital del distrito escolar y a que la junta de gobierno optó por no usar las formas adyacentes de imposición de impuestos este año, es posible que los propietarios de casas no vean un aumento en los impuestos debido a impuestos relacionados con las escuelas por este año. Los proyectos de capital propuestos a ser financiados son fundamentalmente necesarios para mantener las clase de un tamaño más pequeño y continuar proporcionando una educación de primera clase a nuestros estudiantes. Respetuosamente les solicito a ustedes que ¡voten SÍ a la Proposición 436!

Tom Murphy  
Miembro de la Junta de Gobierno  
Padre

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL - 3 DE NOVIEMBRE DE 2015**

***Argumentos a favor de la Proposición Núm. 436 (continúa)***

El Rancho Sahuarita apoya los propuestos bonos escolares del SUSD porque invertir en la educación añade valor a las vidas de nuestros residentes, valores de las propiedades y a nuestra comunidad. La calidad de las escuelas ha sido siempre la piedra angular de Sahuarita, y los padres esperan que el SUSD continúe proporcionando a sus niños una educación completa.

Los nuevos bonos inyectan al distrito escolar con los necesarios recursos para continuar proporcionando campus seguros y mantener los tamaños pequeños de las clases que permiten una atención individualizada.

Ya que casi el 100% de los futuros trabajos requerirán al menos una educación de escuela de preparatoria, todos se benefician de un sólido sistema escolar que produce una educada fuerza laboral. Los niños educados se transforman en adultos con éxito y su independencia reduce las futuras cargas financieras en sus padres. Nuestro educado y entrenado grupo laboral atraerá a empleadores de calidad al área, proporcionando a nuestros niños la oportunidad de criar a sus familias en el sur de Arizona.

Grandes escuelas crean grandes comunidades. Una educación de calidad no es barata, pero la ignorancia costará mucho más. Por favor apoyen un brillante futuro para nuestros niños de Sahuarita votando sí a la Proposición 436.

Robert M. Sharpe  
Fundador, Rancho Sahuarita

---

Con una financiación de capital significativamente reducida y la incapacidad de la Junta de Instalaciones Escolares (ASFB) de construir escuelas, el SUSD No.30 necesitará nuevas instalaciones y el remplazo de anticuadas clases temporales antes de recibir cualquier financiación del estado. Es imperativo que nosotros, como comunidad, nos preparemos para cumplir con las necesidades de nuestro crecimiento aprobando unos bonos locales. Con cuatro hijos en el distrito, el número de estudiantes en cada clase es importante para mi igual que lo es para usted; la capacidad de las clases y el apiñamiento solamente están a unos pocos años de distancia. Les animo a todos a que voten SÍ para asegurar que el distrito tiene en su lugar la capacidad de bonos antes de que el tamaño de las clases alcance niveles inaceptables. Votar SÍ dará a nuestro distrito local control para construir escuelas que cumplen con las necesidades de nuestros estudiantes en vez de que la ASFB ordene los tamaños de las clases, tales como, a grandes sitios escolares desde el jardín de niños hasta el grado 8. Votar SÍ permitirá al distrito cumplir las demandas de crecimiento con el tipo y tamaño de escuelas que son mejores para nuestros niños, no simplemente el tamaño y tipo regulado por la ASFB. Un VOTO SÍ evitará el apiñamiento y permitirá la elección local de las instalaciones a las que todos estaríamos orgullosos de que asistieran nuestros hijos.

John Sparks  
Padre  
Miembro de la Junta Escolar del SUSD#30

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL - 3 DE NOVIEMBRE DE 2015**

***Argumentos a favor de la Proposición Núm. 436 (continúa)***

La Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Sahuarita ha convocado una Elección de Bonos por la cantidad de cuarenta millones de dólares (\$40,000,000). La responsabilidad de la construcción de nuevas escuelas, renovar las escuelas existentes, proporcionar tecnología, mejorar la seguridad y de autobuses escolares seguros cae en el Estado de Arizona. El estado ha rechazado proporcionar esos fondos. La Junta no tiene elección sino la de pedir a los contribuyentes de la comunidad que continúen mostrando su apoyo a los niños de la comunidad aprobando la solicitud de bonos en la Elección General del 3 de noviembre del 2015. El presupuesto de bonos aprobado por la Junta incluye \$22.5 millones para una nueva escuela, clases adicionales y el reemplazo de edificios modulares; \$8.5 millones para renovar y mejorar las existentes instalaciones; \$4 millones para nuevos vehículos de transporte de los estudiantes; \$3.5 millones para la compra de nuevo equipo y tecnología; y \$1.5 millones para un centro de aprendizaje. El crecimiento del distrito de 765 estudiantes pide una nueva escuela. Se necesitan clases adicionales en las escuelas existentes. El reemplazo de los edificios modulares es una medida de ahorro de costes. La renovación, nuevo equipo y tecnología, y nuevos autobuses mejoraran la salud y seguridad de nuestros niños. Por favor vote sí a la Proposición 436 para apoyar a los niños de nuestra comunidad.

Jay C. St. John, Superintendente retirado

---

La Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Sahuarita ha convocado una elección de bonos de cuarenta millones de dólares. Como residente del distrito, yo apoyo este esfuerzo. Puedo compartir con usted que estos fondos de los bonos serán usados para construir una nueva escuela, reemplazar edificios modulares, construir clases adicionales, y comprar nuevos autobuses escolares mejorar la tecnología y añadir elementos de tecnología a todos los edificios. Si bien podremos ver estas obvias mejoras en nuestras escuelas, creo que es importante considerar que nuestro distrito ha sido y permanece siendo un excelente distrito escolar y que ahora necesita nuestra ayuda para continuar la historia de ser un distrito de primera categoría. Excelentes escuelas son la inversión más grande que podemos hacer en nuestra comunidad, condado, estado y país. Las escuelas son una infraestructura que apuntala nuestra comunidad de forma parecida a las carreteras, alcantarillado, servicios públicos, policía, bomberos, recreos y otros servicios de la comunidad. Igual que estas otras importantes infraestructuras de la comunidad, las excelentes escuelas también mejoran los valores de nuestras propiedades y hacen una comunidades más vivibles y sostenibles.

Los trabajos en el siglo 21 requerirán como mínimo una educación de preparatoria de calidad. Una educación de calidad beneficia a toda la comunidad. Por favor únase a mí para votar SÍ A LA PROPOSICIÓN 436 y apoyar los esfuerzos de nuestro distrito para proporcionar una educación de primera clase a nuestros niños.

Ramon Valadez, Supervisor del Condado de Pima

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL – 3 DE NOVIEMBRE DE 2015**

***Argumentos a favor de la Proposición Núm. 436 (continúa)***

**Invertir en la educación pública es invertir en nuestra comunidad**

Por favor vote SÍ a los bonos del Distrito Escolar Unificado de Sahuarita en la boleta este otoño. Nuestras escuelas públicas son inversiones esenciales de la comunidad que proporcionan beneficios tangibles a todos los residentes.

Un voto SÍ equipará a las escuelas de Sahuarita para ocuparse de nuestra creciente población. Estos bonos mejorarán, por ejemplo, la seguridad en las escuelas, renovará la plomería anticuada, reemplazará los autobuses viejos y construirá nuevas clases. Teniendo en cuenta la expiración del rebase de capital del año pasado, la aprobación de esta medida de bonos, solamente le costará al propietario de una casa promedio \$15.00 al año.

Los políticos en Phoenix han recortado drásticamente la financiación de nuestra educación pública, afectando no solamente a las familias con hijos en edad escolar sino a todos los residentes. Las buenas escuelas resultan en economías más sólidas, en más trabajos y en una delincuencia más baja por nombrar solamente unos pocos de los beneficios.

Dados los recortes del presupuesto del estado, no tenemos ninguna opción sino la de actuar nosotros mismos para apoyar a nuestras escuelas votando SÍ a los Bonos Escolares de Sahuarita.

Todos los días en nuestros negocios vemos de primera mano la necesidad de buenas escuelas. Por eso es por lo que proporcionamos el terreno para la Escuela de Preparatoria de Walden Grove y por lo que estamos apoyando los Bonos Escolares de Sahuarita.

Dick y Nan Walden  
Farmers Investment Co/Green Valley Pecan

---

Nuestra tradición católica nos compele a ser participantes activos en la comunidad y a asegurar que los niños son educados adecuadamente. Le búsqueda del verdadero progreso pide que apoyemos programas que satisfacen las necesidades espirituales e intelectuales de nuestros jóvenes.

Dándonos cuenta de que nos enfrentamos a difíciles retos financieros y que las familias tienen que tomar decisiones difíciles, firmemente creemos que una inversión en el futuro de nuestras escuelas locales llegará a ser la fundación de una comunidad más fuerte. El rápido crecimiento de nuestra economía presenta retos de problemas normales como el apiñamiento en las clases, preocupaciones sobre la seguridad y tecnología anticuada. Desafortunadamente, no es raro en nuestro estado que algunas comunidades sufran debido a la inadecuada planificación y financiación. Sahuarita está por delante de ellas ¡porque permanecemos delante!

Apoyamos los Bonos Escolares del 2015 porque apoyamos la educación de nuestra juventud y confiamos en que nuestras escuelas continúen siendo de las mejores en el estado y en la nación. Una educación sólida crea comunidades sólidas. Después de revisar el propuesto programa de Bonos en detalle, recomiendo que la Junta apruebe el programa de Bonos del 2015 totalizando \$40 millones. Esperamos que estos Bonos sean presentados a nuestra comunidad para que se vota a ellos en la elección venidera.

Atentamente,  
Rev. Juan Carlos Aguirre, Sacerdote de Parroquia

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCION ESPECIAL – 3 DE NOVIEMBRE DE 2015**

***Argumentos en contra de la Proposición Núm. 436***

Después que los electores de Sahuarita rechazaron la Proposición 422 solicitando un rebase de bonos de capital de \$1 en el pasado noviembre, me sorprende que ahora nos pidan que apoyemos \$40 millones de bonos. Hasta que no se les digan a los electores los planes detallados de donde, cuando y que tipo de nueva escuela es propuesta, yo no votaré para asignar \$22.5M para ello (u otros proyectos todavía no están definidos claramente) o \$1.5M para un nuevo centro de aprendizaje. \$4M podrían comprar 50 nuevos autobuses a \$80k cada uno, suponiendo que no hubiera un valor por canjear los retirados autobuses. \$3.5M por nuevo equipo y tecnología es igual a más de \$15k por clase. Creo que estas dos cantidades exceden las necesidades del distrito.

El distrito cita la reducida entrada de dinero del estado como la principal razón para promover la medida de los bonos. Hay múltiples demandas civiles sin resolver en contra del estado que puede dar como resultado que parte de ese dinero vuelva. El gobernador Ducey está también promoviendo un aumento del 400% en la asignación del dinero del fondo de fideicomiso del estado para la educación desde jardín de niños hasta el grado 12 (de 2.5% a 10%) que también aliviaría la presión en el presupuesto. Creo que es prematuro aprobar estos bonos y que el distrito debería continuar funcionando bajo su actual presupuesto de capital.

Ryan Huber, residente de Sahuarita

---

Estamos pidiendo \$40 millones de bonos pero dando poco detalle de donde se van a gastar. Ni incluso dicen donde se van a construir los nuevos edificios. Deberían saber lo que necesitan, y después pedir dinero a la gente, en vez de ello les están pidiendo a los contribuyentes que voten a favor de una deuda y más tarde ya pensarán como van a gastarlo.

Además, solamente deberían haber bonos para inversiones de capital sólido de larga duración, pero están pidiendo bonos para mantenimiento de capital normal y para gastos de capital blando de corta vida que son más adecuadamente incluidos en rebases de capital. ¿Por qué bonos cuando solamente una fracción de cada dólar de los impuestos, después de los costes de administración e interés, van al distrito? Un rebase de capital daría el 100% de los impuestos al distrito.

Estos bonos piden dinero sin planes ni justificación de su tamaño, son más de \$10 millones más que los bonos de Vail del año pasado para objetivos similares.

Deberíamos votar no y que el distrito volviera con rebases de capital y bonos que son específicos en sus gastos. Los maestros, estudiantes, padres y contribuyentes merecen algo mejor que solicitudes de bonos sin ninguna especificación de donde se van a gastar. ¡Vote No!

Noah Sundberg



## INFORMACIÓN AL VOTANTE Y PREGUNTAS HECHAS CON FRECUENCIA

**FECHA DE LA ELECCIÓN:** martes, 3 de noviembre del 2015

**DÓNDE VOTAR:** ¡Los centros electorales cambian! Su lugar de votación para esta elección está indicado en la portada posterior de este folleto informativo.

**CUÁNDO VOTAR:** Las centros electorales están abiertos el día de la elección desde las 6:00 AM hasta las 7:00 PM. Se le permitirá preparar su boleta y votar a cualquier votante habilitado que esté en la fila esperando votar a las 7:00 PM.

**BOLETAS DE MUESTRA:** Usted puede llevar este folleto informativo a los centros electorales el Día de la Elección.

**AYUDA PARA VOTAR:** Cualquier persona que esté físicamente o visualmente incapacitada, que no pueda leer o entender el contenido de la boleta, puede ser acompañada a la cabina de votación por una persona de su preferencia o por un representante de cada partido político principal, con el fin de ayudarlo a emitir su voto.

**FOLLETO IMPRESO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL:** Este folleto ha sido preparado tanto en inglés como en español para cumplir con la ley federal de Derechos Electorales de 1965.

**REQUISITOS PARA VOTAR:** Con el fin de votar en esta elección del distrito escolar, debe usted tener 18 años de edad, vivir dentro de los límites de su distrito escolar y estar registrado para votar al menos 29 días antes de la fecha de la elección, antes de la medianoche del lunes, 5 de octubre de 2015. Si no sabe si tiene derecho a votar, póngase en contacto con la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el (520) 724-4330.

**REGISTRARSE PARA VOTAR:** Hay formas diferentes en el que puede usted registrarse para votar:

- Puede ir a la Oficina de la Registradora del Condado de Pima ubicada en 240 N. Stone Ave.
- Puede visitar la página de Internet para descargar e imprimir un formulario de registro de votante en: <http://www.recorder.pima.gov/regvote.aspx>.
- También puede usted registrarse para votar en: <http://www.servicearizona.com>.

**FECHA LÍMITE DE BOLETA:** Con el fin de ser válidas y contadas, las boletas han de ser **RECIBIDAS POR LA REGISTRADORA DEL CONDADO DE PIMA, PARA LAS 7:00PM EL MARTES, 3 DE NOVIEMBRE DE 2015 (DÍA DE LA ELECCIÓN)**. Las boletas pueden ser entregadas el Día de la Elección en uno de los centros electorales que se figuran en la Página 49.

**ACCESIBILIDAD PARA LOS VOTANTES:**

- Los oficiales electorales del condado acomodarán las necesidades especiales de los votantes. Si se requiere ayuda especial para votantes con discapacidades en su centro de votación, sírvase llamar al (520) 724-6830 ó al (520) 724-6871 (TTY) por los menos 72 horas antes del Día de la Elección.
- Una copia de este Folleto Informativo con tipo GRANDE de las letras estará disponible en los centros electorales.

**VOTACIÓN TEMPRANA:** Cualquier votante registrado puede votar temprano en la elección especial del 3 de noviembre del 2015, bien en persona o por medio de boleta temprana poniéndose en contacto con la Registradora del Condado de Pima en el (520) 724-4330.

- **Votación en persona:** Los individuos que son elegibles para votar en esta elección y que deseen votar una boleta temprana en persona pueden votar en la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el 240 N. Stone Ave., Tucson, AZ o en otros centros satélites de votación temprana usados en esta elección. La votación en persona comienza el 8 de octubre de 2015 y continúa hasta las 5:00PM del viernes, 30 de octubre de 2015.
- **Boletas Tempranas:** Las boletas tempranas podrán ser solicitadas comenzando 90 días antes de una elección llamando a la Registradora del Condado de Pima. La última fecha para solicitar una Boleta Temprana es 11 días antes de la elección que sería el 23 de octubre de 2015. Hay varias formas de solicitar una Boleta Temprana:

1. **Llame a la Registradora del Condado de Pima al (520) 724-4330**
2. **Vaya al sitio de Internet de la Registradora del Condado de Pima al [www.recorder.pima.gov](http://www.recorder.pima.gov). Haga clic en la conexión para “Early Ballot Request” y rellene el formulario de solicitud en líneas o rellene el formulario de solicitud, imprima y envíe por correo.**

- **Lista Permanente de Votación Temprana (PEVL):** Para información sobre la Lista Permanente de Votante Tempranos por favor póngase en contacto con la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el (520) 724-4330 o vaya a su sitio del Internet: [www.recorder.pima.gov](http://www.recorder.pima.gov) y haga clic en la conexión para “Permanent Early Voter List” (PEVL). Ha de hacer una solicitud por escrito pidiendo específicamente estar en la lista PEVL. Si elige participar, recibirá automáticamente una Boleta Temprana para cada elección en la que sea usted elegible para participar sin la necesidad de solicitar una Boleta Temprana para cada elección.
- **Fecha Límite de Boleta Temprana:** Con el fin de ser válidas y contadas, las Boletas Tempranas han de ser recibidas por la Registradora del Condado de Pima para el cierre de los centros electorales a más tardar las 7:00 de la noche del Día de la Elección. Las Boletas Tempranas también pueden ser entregadas el Día de la Elección en cualquier otro centro electoral usada para esta elección. Una lista de estos centros se encuentra en la Página 49 de este folleto.
- **Votación de Emergencia:** Votación de Emergencia está disponible el lunes 2 de noviembre de 2015, desde las 8:00AM hasta las 5:00PM para cualquier votante que no pueda votar en su centro electoral debido a una emergencia. Un votante de emergencia es una persona que descubre después del cierre de la votación temprana que no podrá votar en su centro de votación por cualquier razón. Votación de Emergencia está siempre disponible el lunes antes del Día de la Elección en la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el 240 N. Stone Ave., Tucson, AZ. Una “emergencia” significa cualquiera circunstancia inesperada que evite que el votante vote en los centros de votación. Llame a la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el (520) 724-4330 para información adicional acerca de la votación de emergencia.



## IDENTIFICACION EN LOS CENTROS DE VOTACIÓN

**Todos los votantes habilitados registrados están requeridos a mostrar prueba de identificación en el centro de votación antes de recibir una boleta. El votante dirá su nombre y sitio de residencia al oficial electoral. Necesitará presentar una forma aceptable de identificación:**

1. Que contenga el nombre, dirección y fotografía del votante (Lista 1), o
2. Dos formas de identificación que contenga el nombre y dirección del votante (Lista 2), o
3. Una forma de identificación aceptable que contenga foto con una forma de identificación sin foto y contenga el nombre y dirección del votante (Lista 3)

A un votante que no proporcione una forma de identificación de la **LISTA 1**, dos formas de identificación de la **LISTA 2**, o una combinación de identificaciones de la **LISTA 3** no se le proporcionará una boleta regular, sino que recibirá una boleta provisional condicional. El votante tendrá **cinco días hábiles hasta las 5 de la tarde después de una Elección Federal General y tres días hábiles hasta las 5 de la tarde después de cualquier otra elección** para proporcionar suficiente identificación al Registrador del Condado para que su boleta provisional condicional sea contada.

Todas las formas de identificación son válidas a menos que se pueda determinar al mirarla que ha caducado.

### **Lista 1 – Formas aceptables de identificación con fotografía, nombre y dirección del elector:**

- Licencia de manejar válida de Arizona
- Licencia de identificación de no conductor válida de Arizona
- Tarjeta de inscripción tribal u otro forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal, estatal o local de los EEUU



**Lista 2 – Formas aceptables de identificación sin fotografía con el nombre y dirección del elector (se requieren dos):**

- Factura de servicio del votante fechada a 90 días de la fecha de la elección. Una factura de servicios puede ser de electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, celular o televisión por cable
- Extracto de banco o cooperativa de crédito con fecha a 90 días de la elección
- Registro válido de vehículo de Arizona
- Tarjeta de censo, de inscripción tribal, u otra forma de identificación tribal
- Declaración de impuestos sobre la propiedad con la dirección del elector
- Tarjeta de seguro de vehículo de Arizona
- Certificado del Registrador
- Tarjeta de inscripción de votante emitida por el registrador del condado
- Cualquier “Material Oficial de Elección” que contenga el nombre y dirección del votante

**Lista 3 – Formas aceptables de identificación, una forma de identificación aceptable que con- tenga nombre y fotografía del elector acompañada por una identificación sin fotografía con el nombre y dirección del elector:**

- Cualquier identificación válida con fotografía de la Lista 1 donde la dirección no coincide razonablemente con el registro electoral acompañada con una identificación sin fotografía de la Lista 2 donde la dirección coincide razonablemente con el registro electoral.
- Pasaporte de los Estados Unidos sin dirección del elector y una de las formas de identificación de la Lista 2.
- Identificación militar de los Estados Unidos sin dirección del elector y una de las formas de identificación de las Lista 2.

**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30  
NOVEMBER 3, 2015 SPECIAL ELECTION  
POLLING LOCATION/PRECINCT COMBINATIONS**

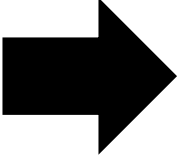
**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 30 DE SAHUARITA  
ELECCIÓN ESPECIAL, 3 DE NOVIEMBRE DE 2015  
CENTROS DE VOTACIÓN/COMBINACIONES DE PRECINTOS**

<b>Precinct/ Precincto</b>	<b>Voting Area/ Area de Votacion</b>	<b>Precinct Name/ Nombre de Precincto</b>	<b>Precinct Address/ Direccion</b>	<b>City/ Ciudad</b>	<b>Room Location/ Ubicacion</b>
008	008	ARIVACA OLD SCHOOL BUILDING	17180 W 4TH ST (CORNER OF 4TH ST AND 4TH AVE)	ARIVACA	OLD SCHOOL HOUSE
074	074	DESERT HILLS SOCIAL CENTER	2980 S CAMINO DEL SOL	GREEN VALLEY	ROOM A
083	083	THE GOOD SHEPHERD UNITED CHURCH	17750 S LA CANADA DRIVE	SAHUARITA	REDMAN ROOM
139	139	SOPORI ELEMENTARY SCHOOL	5000 W ARIVACA ROAD	SAHUARITA	GYMNASIUM
140	140	SAHUARITA BAPTIST CHURCH	2875 E SAHUARITA ROAD	SAHUARITA	AUDITORIUM
147	147	CORNERSTONE BAPTIST CHURCH	18280 S LA CANADA DRIVE	SAHUARITA	FELLOWSHIP HALL
155	155	SAN XAVIER MOOSE LODGE	10600 S NOGALES HIGHWAY	TUCSON	MEETING ROOM
168	168	RANCHO RESORT	15900 S RANCHO RESORT BLVD	SAHUARITA	BALLROOM
204	204	MCGEE RANCH SIERRITA MINING	10094 W MCGEE RANCH ROAD	SAHUARITA	COMMUNITY BUILDING
205	205	CANOA RANCH RECREATION CENTER	5750 S TURQUOISE MOUNTAIN DR	GREEN VALLEY	AMADO ROOM
206	206	ABREGO SOUTH RECREATION CENTER	1655 S ABREGO DRIVE	GREEN VALLEY	RECREATION ROOM
227	227	SAHUARITA TOWN HALL	375 W SAHUARITA CENTER WAY	SAHUARITA	TOWN COUNCIL CHAMBERS
231	231	SANTA CRUZ VALLEY UNITED METHODIST CHURCH	70 E SAHUARITA ROAD	SAHUARITA	SANCTUARY
236	236	SAN XAVIER DISTRICT	2018 W SAN XAVIER ROAD	TUCSON	SAN XAVIER DISTRICT CENTER



**SAHUARITA UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 30  
350 W. SAHUARITA ROAD  
SAHUARITA, AZ 85629**

**YOUR POLLING PLACE  
FOR THIS SCHOOL ELECTION  
IS INDICATED BELOW**



**SU CENTRO DE VOTACIÓN PARA  
ESTA ELECCIÓN ESCOLAR  
SE INDICA A CONTINUACIÓN**

PRSRT STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
TUCSON, AZ  
PERMIT NO. 108

**ONLY ONE PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH  
HOUSEHOLD CONTAINING A REGISTERED VOTER.  
PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED  
VOTERS IN THE HOUSEHOLD.**

**SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIADO A  
CADA DOMICILIO EN CUAL RESIDE UN VOTANTE  
REGISTRADO. FAVOR DE UTILIZARLOS PARA TODOS  
LOS VOTANTES REGISTRADOS EN SU DOMICILIO.**

**OFFICIAL VOTING MATERIALS / MATERIALES OFICIALES ELECTORALES**